



SOUS VIDE CIRCULATOR

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SOUS VIDE-CIRKULATOR
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE SOUS-VIDE-GARER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO SOUS VIDE-SIRKULATOR
BETJENINGSANVISNINGER
Oversættelse av originalinstruksjonene

FI SOUS VIDE -SIRKULAATTORI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SOUS VIDE-CIRKULATOR
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR THERMOCIRCULATEUR
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL CYRKULATOR DO GOTOWANIA SOUS VIDE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL SOUS-VIDE-CIRCULATOR
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

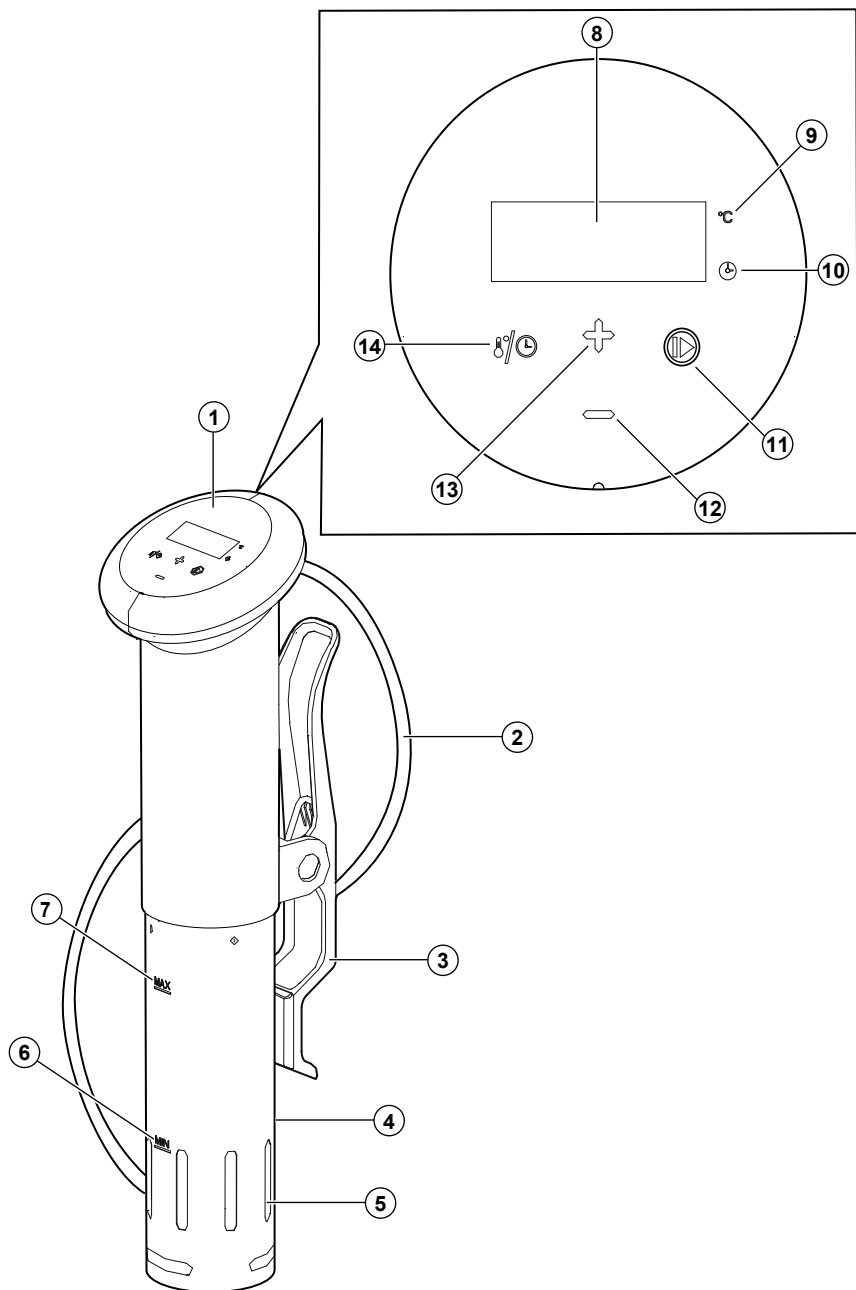
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-08-20

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



Innehållsförteckning

1 Inledning	4
1.1 Produktbeskrivning	4
1.2 Avsedd användning	4
1.3 Symboler	4
1.4 Översikt	4
2 Säkerhet	5
2.1 Säkerhetsanvisningar	5
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning	5
3 Användning	6
3.1 Användning av produkten	6
4 Underhåll	6
4.1 Rengöring av produkten	6
4.2 Avlägsnande av fett och rester	7
4.3 Avkalkning av produkten	7
5 Förvaring	8
6 Avfallshantering	8
7 Tekniska data	8
8 Felsökning	8

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en elektrisk sous vide-cirkulator.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för att tillaga livsmedel med sous vide-metoden. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och föreskrifter.
	Ska återvinnas som elektriskt avfall.

1.4 Översikt

(Bild 1)

1. Manöverpanel
2. Sladd
3. Klämma
4. Kåpa
5. Värmare och pumphjul
6. Markering för lägsta vattennivå
7. Markering för högsta vattennivå
8. Display
9. Temperatursymbol
10. Klocksymbol
11. Strömbrytare
12. Knapp för minskning av temperatur/tid
13. Knapp ökning av temperatur/tid
14. Knapp för temperatur/tid

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Sådant kan ha negativ påverkan på syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten. Kontakta behörig elektriker om du är osäker.
- Använd inte produkten utan vatten. Vattennivån ska ligga mellan markeringarna för lägsta och högsta vattennivå på produkten.
- Använd en vattenbehållare avsedd för matlagning.
- Placera vattenbehållaren på en värmeständig yta.
- Använd inte produkten utomhus.
- Täck inte över produkten.
- Rör inte vid heta delar av produkten. Använd handtaget.
- Avlägsna inte livsmedel från vattnet med händerna.
- Var försiktig när du tar bort produkten från vattnet efter användning. Det kan finnas hett vatten inuti produkten.
- Placera aldrig produkten på eller nära varma ytor, som spisar.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant.
- Placera aldrig sladden på eller nära varma ytor.
- Dränk aldrig sladden eller stickproppen, eller den del av produkten som befinner sig ovanför markeringen för högsta vattennivå, i vatten eller annan vätska.
- Använd inte förlängningssladd om det inte är nödvändigt. Om förlängningssladd måste användas ska den vara jordad och dess ledartvånsare ska vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd inte produkten om delar saknas. Kontakta återförsäljaren om delar saknas.
- Låt inte produkten komma i direkt kontakt med livsmedel. Använd godkända påsar och burkar avsedda för matlagning.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Låt inte barn vistas i närheten av produkten utan övervakning.
- Låt inte personer som inte har tillräcklig erfarenhet, kunskap eller utbildning använda produkten utan utbildning eller övervakning.
- Låt inte personer med någon typ av funktionshinder använda produkten utan övervakning.
- Försök inte reparera produkten. Om produkten är skadad eller inte fungerar normalt ska den repareras av behörig servicerepresentant. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig reparation.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som är godkända av produkttillverkaren.
- Dra ut stickproppen när produkten inte används.
- Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll av produkten.
- Låt produkten svalna före förvaring.
- Förvara produkten torrt i slutet utrymme, oåtkomligt för barn, när den inte används.
- Rengör produkten regelbundet.

3 Användning

3.1 Användning av produkten

! WARNING! Vattenbehållaren måste vara avsedd för matlagning och minst 11 cm hög.

- 1 Fäst produkten på vattenbehållaren med klämman. Kontrollera att manöverpanelen är synlig.

! WARNING! Fyll inte på vatten ända upp till markeringen för högsta vattennivå. Vattennivån kommer att stiga när du lägger livsmedel i vattnet.

- 2 Fyll vattenbehållaren med vatten så att vattennivån ligger mellan markeringarna för högsta och lägsta vattennivå på produkten.

- 3 Sätt i stickproppen i ett nätuttag. Alla statuslampor lyser i 1 sekund och en lång ljudsignal hörs. Strömbrytarsymbolen lyser röd.

- 4 Tryck på strömbrytarsymbolen för att gå till temperaturinställningsläge. Standardinställningen, 50 °C, visas på displayen.

- 5 Ställ in måltemperatur med knapparna för ökning respektive minskning av temperatur/tid. Temperaturen kan ställas in mellan 30 och 95 °C.

OBS! Håll knappen för ökning eller minskning av temperatur/tid intryckt för att ändra inställningen snabbare.

- 6 Tryck på knappen för temperatur/tid för att gå till inställning av timmar. Standardinställningen, 03:00, visas på displayen.

- 7 Ställ in timmar med knapparna för ökning respektive minskning av temperatur/tid. Timmar kan ställas in mellan 0 och 99 timmar.

OBS! Håll knappen för ökning eller minskning av temperatur/tid intryckt för att ändra inställningen snabbare.

- 8 Tryck på strömbrytarsymbolen för att gå till inställning av minuter. Siffrorna blinkar.

- 9 Ställ in minuter med knapparna för ökning respektive minskning av temperatur/tid. Minuter kan ställas in mellan 0 och 59 minuter.

OBS! Håll knappen för ökning eller minskning av temperatur/tid intryckt för att ändra inställningen snabbare.

! WARNING! Risk för brännskada. Den nedre delen av produkten blir het under användning. Rör inte vid heta delar av produkten.

- 10 Tryck på strömbrytarsymbolen. Produkten börjar värma vattnet till måltemperaturen.

OBS! Tryck på knappen för temperatur/tid medan produkten är igång för att kontrollera eller ändra måltemperatur och/eller tid.

OBS! När produkten är igång, håll strömbrytaren intryckt 2 sekunder för att försätta produkten i viloläge.

- 11 Vänta tills vattnet har nått måltemperaturen. En lång ljudsignal hörs när måltemperaturen nåtts. Tiden börjar räknas ned automatiskt.

! WARNING! Vattnet är hett. Rör inte vid vattnet med händerna.

! WARNING! Lägg inte livsmedel direkt i vattnet. Använd godkända påsar som är avsedda för matlagning.

- 12 Lägg livsmedlet i vattnet. När tillagningstiden är slut ned hörs 3 ljudsignaler och produkten försätts i viloläge.

- 13 Dra ut stickproppen.

! WARNING! Vattnet är hett. Rör inte vid vattnet med händerna.

- 14 Ta upp livsmedlet ur vattnet.

4 Underhåll

4.1 Rengöring av produkten

! WARNING! Låt produkten svalna helt före rengöring.

! VIKTIGT! Diska inte produkten i diskmaskin.

- 1 Rengör produkten med en fuktig trasa efter användning.

- 2 Torka av produkten med en ren, torr trasa.

4.2 Avlägsnande av fett och rester

! WARNING! Låt produkten svalna helt före rengöring.

! WARNING! Vattenbehållaren måste vara avsedd för matlagning och minst 11 cm hög.

! VIKTIGT! Diska inte produkten i diskmaskin.

- 1 Fäst produkten på vattenbehållaren med klämman. Kontrollera att manöverpanelen är synlig.
- 2 Fyll vattenbehållaren med vatten så att vattennivån ligger vid markeringen för högsta vattennivå på produkten.
- 3 Tillsätt 1/2 tesked icke skummande diskmedel per liter vatten.
- 4 Sätt i stickproppen i ett nätuttag. Alla statuslampor lyser i 1 sekund och en lång ljudsignal hörs. Strömbrytarsymbolen lyser röd.
- 5 Tryck på strömbrytarsymbolen för att gå till temperaturinställningsläge. Standardinställningen, 50 °C, visas på displayen.

OBS! Håll knappen för ökning eller minskning av temperatur/tid intryckt för att ändra inställningen snabbare.

- 6 Ställ in måltemperaturen till 65 °C med knapparna för ökning respektive minskning av temperatur/tid.

! WARNING! Risk för brännskada. Den nedre delen av produkten blir het under användning. Rör inte vid heta delar.

- 7 Tryck på strömbrytarsymbolen. Produkten börjar värma vattnet.
- 8 När måltemperaturen nåtts, låt produkten vara igång i 10 minuter.
- 9 Håll strömbrytaren intryckt 2 sekunder. Produkten försätts i viloläge.
- 10 Dra ut stickproppen.

! WARNING! Vattnet är hett. Rör inte vid vattnet med händerna.

- 11 Låt produkten svalna helt.

- 12 Skölj den nedre delen av produkten med kallt vatten.

- 13 Torka av produkten med en ren, torr trasa.

4.3 Avkalkning av produkten

Produkten måste avkalkas 1 gång per månad.

OBS! Om vattnet är hårt måste produkten avkalkas oftare.

! WARNING! Vattenbehållaren måste vara avsedd för matlagning och minst 11 cm hög.

- 1 Fäst produkten på vattenbehållaren med klämman. Kontrollera att manöverpanelen är synlig.
- 2 Fyll vattenbehållaren med vatten så att vattennivån ligger vid markeringen för högsta vattennivå på produkten.
- 3 Tillsätt 0,5 dl citronsyrapulver per liter vatten.
- 4 Sätt i stickproppen i ett nätuttag. Alla statuslampor lyser i 1 sekund och en lång ljudsignal hörs. Strömbrytarsymbolen lyser röd.
- 5 Tryck på strömbrytarsymbolen för att gå till temperaturinställningsläge. Standardinställningen, 50 °C, visas på displayen.

OBS! Håll knappen för ökning eller minskning av temperatur/tid intryckt för att ändra inställningen snabbare.

- 6 Ställ in måltemperaturen till 80 °C med knapparna för ökning respektive minskning av temperatur/tid.

! WARNING! Risk för brännskada. Den nedre delen av produkten blir het under användning. Rör inte vid heta delar av produkten.

- 7 Tryck på strömbrytarsymbolen. Produkten börjar värma vattnet.
- 8 När måltemperaturen nåtts, låt produkten vara igång i 20 minuter.
- 9 Håll strömbrytaren intryckt 2 sekunder. Produkten försätts i viloläge.
- 10 Dra ut stickproppen.

! VARNING! Vattnet är hett. Rör inte vid vattnet med händerna.

- 11** Låt produkten svalna helt.
- 12** Skölj den nedre delen av produkten med kallt vatten.
- 13** Torka av produkten med en ren, torr trasa.

5 Förvaring

Låt produkten svalna helt och rengör den före förvaring.

6 Avfallshantering

6.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

7 Tekniska data

Data	Värde
Märkspänning	220–240 VAC
Utgående effekt	1300 W
Kapslingsklass	IPX7
Ljudnivå	55 dB
Mått	385 x 125 x 105 mm

8 Felsökning

Felkod	Problem	Åtgärd
ER1	För lite vatten.	Fyll vattenbehållaren med vatten så att vattennivån ligger mellan markeringarna för högsta och lägsta vattennivå på produkten. Om felmeddelandet inte försvinner, kontakta behörig servicerepresentant.
ER2	Produkten blir överhettad.	Dra ut stickproppen och låt produkten svalna innan den används igen. Kontrollera att vattennivån ligger mellan markeringarna för högsta och lägsta vattennivå på produkten. Fyll på vatten vid behov. Om felmeddelandet inte försvinner, kontakta behörig servicerepresentant.

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	9
1.1 Produktbeskrivelse	9
1.2 Tiltenkt bruksområde.....	9
1.3 Symboler	9
1.4 Produktoversikt.....	9
2 Sikkerhet	10
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	10
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	10
3 Bruk	11
3.1 Bruke produktet	11
4 Vedlikehold	11
4.1 Rengjøre produktet	11
4.2 Fjerne fett og rester.....	12
4.3 Avkalke produktet.....	12
5 Oppbevaring	13
6 Kassering	13
7 Tekniske data	13
8 Feilsøking	13

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk sous vide-sirkulator.

1.2 Tiltenkt bruksområde

Produktet er beregnet for å tilberede mat med sous vide-metoden. Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.4 Produktoversikt

(Bilde 1)

1. Kontrollpanel
2. Strømkabel
3. Klemme
4. Deksel
5. Varmeelement og viftehjul
6. Indikator for min. vannivå
7. Indikator for maks. vannivå
8. Display
9. Temperatursymbol
10. Tidssymbol
11. Strømbryter
12. Knapp for å øke temperatur/tid
13. Knapp for å redusere temperatur/tid
14. Knapp for temperatur/tid

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er sliten, syk, eller påvirket av medisiner, alkohol eller andre rusmidler. Det kan svekke synet, reaksjonsevnen, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.
- Pass på at spenningen i stikkkontakten samsvarer med den nominelle spenningen på produktets typeskilt. Snakk med en autorisert elektriker dersom du er usikker.
- Ikke bruk produktet uten vann. Vannnivået må være mellom min.- og maks.-merkene på produktet.
- Bruk en vannbeholder som er beregnet for matlaging.
- Sett vannbeholderen på en varmebestandig flate.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Produktet skal ikke tildekkes.
- Ikke ta på produktets varme flater. Bruk håndtaket.
- Ikke ta matvarer ut av vannet med hendene.
- Vær forsiktig når du fjerner produktet fra vann etter bruk. Det kan være varmt vann inni produktet.
- Ikke sett produktet på en varm overflate, for eksempel en platetopp.
- Ikke legg strømledningen over kanten til et bord eller en benkeplate.
- Ikke legg strømledningen på eller i nærheten av varme flater.
- Ikke senk strømledningen, støpselet eller delen over maks.-merket på produktet ned i vann eller annen væske.
- Ikke bruk skjoteledning med mindre det er nødvendig. Hvis du er nødt til å bruke en skjoteledning, må den være jordet, og ledernes tverrsnittsareal må være dimensjonert for produktets strømforsyning.
- Ikke dra i strømledningen når du skal koble støpselet fra stikkkontakten.
- Ikke bruk produktet hvis noen deler mangler. Snakk med forhandleren hvis det mangler deler.
- Ikke la produktet komme i direkte kontakt med matvarer. Bruk godkjente poser og beholdere som er beregnet for matlaging.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke la barn oppholde seg i nærheten av produktet uten overvåkning.
- Ikke la personer uten nødvendig erfaring, kunnskap eller opplæring betjene produktet uten opplæring eller overvåkning.
- Ikke la personer med fysiske, sansemessige eller psykiske funksjonshemninger betjene produktet uten oppsyn.
- Ikke reparer produktet. Et skadet eller defekt produkt må repareres av et autorisert servicesenter. Produsenten tar ikke ansvar for skader som følge av uautoriserte reparasjoner.
- Bruk kun tilbehør og deler som er godkjent av produktets produsent.
- Koble produktet fra stikkkontakten når det ikke er i bruk.
- Koble produktet fra stikkkontakten før du rengjør eller vedlikeholder produktet.
- La produktet kjøle seg ned før du setter det vekk til oppbevaring.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og lukket sted som er tilgjengelig for barn.
- Rengjør produktet regelmessig.

3 Bruk

3.1 Bruke produktet

! Advarsel! Vannbeholderen må være beregnet for matlaging og må være minst 11 cm høy.

1 Fest produktet til en vannbeholder. Bruk klemmen på produktet. Pass på at kontrollpanelet er synlig.

! Advarsel! Ikke fyll vann opp til maks.-merket på produktet. Vannivået stiger når du legger matvarer i vannet.

2 Fyll vannbeholderen med vann til vannivået er mellom min.- og maks.-merkene på produktet.

3 Sett støpselet i en stikkontakt. Alle statuslamper tennes i 1 sekund og produktet avgir et langt pipesignal. Strømbryteren tennes og lyser rødt.

4 Trykk på strømsymbolet for å aktivere temperaturjusteringsmodusen. Standardtemperaturen 50 °C vises på displayet.

5 Trykk på knappene for å øke/reducere temperaturen til du når ønsket temperatur. Produktets temperaturområde er 30–95 °C.

Merk! Trykk og hold inne knappene for å øke/reducere temperaturen for å endre til ønsket temperatur raskere.

6 Trykk på knappen for temperatur/tid for å aktivere modus for innstilling av timer. Standardtiden 03:00 vises på displayet.

7 Trykk på knappene for å øke/reducere temperaturen for å justere timene. Produktet kan konfigureres fra 0 til 99 timer.

Merk! Hold inne knappene for å øke/reducere temperaturen for å justere timene raskere.

8 Trykk på strømsymbolet for å aktivere modus for innstilling av minutter. Tallene blinker.

9 Trykk på knappene for å øke/reducere temperaturen for å justere minuttene. Produktets kan konfigureres fra 0 til 59 minutter.

Merk! Hold inne knappene for å øke/reducere temperaturen for å justere minuttene raskere.

! Advarsel! Fare for brannskader. Den nederste delen av dette produktet blir varmt når produktet er i bruk. Ikke berør de varme delene av produktet.

10 Trykk på strømbrytersymbolet. Produktet begynner å varme opp vannet til måltemperaturen.

Merk! Trykk på knappen for temperatur/tid når produktet er i bruk for å kontrollere eller tilbakestille måltemperatur og -tid.

Merk! Når produktet er i bruk, trykk og hold inne strømbryteren i 2 sekunder for å sette produktet i hvilemodus.

11 Vent til vannet har nådd måltemperaturen. Et langt pipesignal avgis når måltemperaturen er nådd. Tiden begynner å telle ned automatisk.

! Advarsel! Vannet er varmt. Ikke rør vannet med hendene.

! Advarsel! Ikke legg matvarene rett i vannet. Bruk godkjente poser som er beregnet for matlaging.

12 Legg matvarene i vannet. Når tilberedningstiden har gått, vil produktet avgis 3 pipesignaler og gå til hvilemodus.

13 Trekk støpselet ut av fra stikkontakten.

! Advarsel! Vannet er varmt. Ikke rør vannet med hendene.

14 Ta matvarene ut av vannet.

4 Vedlikehold

4.1 Rengjøre produktet

! Advarsel! La produktet kjøle seg ned før du rengjør det.

! OBS! Ikke rengjør produktet i oppvaskmaskin.

1 Rengjør produktet med en fuktig klut etter bruk.

2 Tørk av produktet med en ren og tørr klut.

4.2 Fjerne fett og rester

⚠ Advarsel! La produktet kjøle seg ned før du rengjør det.

⚠ Advarsel! Vannbeholderen må være beregnet for matlagning og må være minst 11 cm høy.

⚠ OBS! Ikke rengjør produktet i oppvaskmaskin.

- 1 Fest produktet til en vannbeholder. Bruk klemmen på produktet. Pass på at kontrollpanelet er synlig.
- 2 Fyll vannbeholderen med vann til vannivået er ved maks.-merket på produktet.
- 3 Legg til 1/2 teskje med ikke-skummende oppvaskmiddel per liter vann.
- 4 Sett støpselet i en stikkontakt. Alle statuslamper tennes i 1 sekund og produktet avgir et langt pipesignal. Strømbryteren tennes og lyser rødt.
- 5 Trykk på strømsymbolet for å aktivere temperaturjusteringsmodusen. Standardtemperaturen 50 °C vises på displayet.

Merk! Trykk og hold inne knappene for å øke/reducere temperaturen for å endre til ønsket temperatur raskere.

- 6 Trykk på knappene for å øke/reducere temperaturen til måltemperaturen er 65 °C.

⚠ Advarsel! Fare for brannskader. Den nederste delen av dette produktet blir varmt når produktet er i bruk. Ikke ta på varme deler.

- 7 Trykk på strømbrytersymbolet. Produktet begynner å varme opp vannet.
- 8 La produktet stå på i 10 minutter når måltemperaturen er nådd.
- 9 Trykk og hold inne strømbryteren i 2 sekunder. Produktet går over i hvilemodus.
- 10 Trekk støpselet ut av fra stikkontakten.

⚠ Advarsel! Vannet er varmt. Ikke rør vannet med hendene.

- 11 La produktet kjøle seg ned.

- 12 Skyll den nederste delen av produktet med kaldt vann.

- 13 Tørk av produktet med en ren og tørr klut.

4.3 Avkalke produktet

Produktet må avkalkes 1 gang per måned.

Merk! Hvis vannet er hardt, må produktet avkalkes oftere.

⚠ Advarsel! Vannbeholderen må være beregnet for matlagning og må være minst 11 cm høy.

- 1 Fest produktet til en vannbeholder. Bruk klemmen på produktet. Pass på at kontrollpanelet er synlig.
- 2 Fyll vannbeholderen med vann til vannivået er ved maks.-merket på produktet.
- 3 Legg til 0,5 dl sitronsyrepulver per liter vann.
- 4 Sett støpselet i en stikkontakt. Alle statuslamper tennes i 1 sekund og produktet avgir et langt pipesignal. Strømbryteren tennes og lyser rødt.
- 5 Trykk på strømsymbolet for å aktivere temperaturjusteringsmodusen. Standardtemperaturen 50 °C vises på displayet.

Merk! Trykk og hold inne knappene for å øke/reducere temperaturen for å endre til ønsket temperatur raskere.

- 6 Trykk på knappene for å øke/reducere temperaturen til måltemperaturen er 80 °C.

⚠ Advarsel! Fare for brannskader. Den nederste delen av dette produktet blir varmt når produktet er i bruk. Ikke ta på produktets varme deler.

- 7 Trykk på strømbrytersymbolet. Produktet begynner å varme opp vannet.
- 8 La produktet stå på i 20 minutter når måltemperaturen er nådd.
- 9 Trykk og hold inne strømbryteren i 2 sekunder. Produktet går over i hvilemodus.
- 10 Trekk støpselet ut av fra stikkontakten.

⚠ Advarsel! Vannet er varmt. Ikke rør vannet med hendene.

- 11 La produktet kjøle seg ned.
- 12 Skyll den nederste delen av produktet med kaldt vann.
- 13 Tørk av produktet med en ren og tørr klut.

5 Oppbevaring

La produktet kjøle seg ned, og rengjør deretter produktet før du setter det til oppbevaring.

6 Kassering

6.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Merkespenning	220–240 V
Utgangseffekt	1300 W
IP-klasse	IPX7
Støynivå	55 dB
Mål	385x125x105 mm

8 Feilsøking

Feilkode	Problem	Løsning
ER1	For lite vann	Fyll vannbeholderen med vann til vannivået er mellom min.- og maks.-merkene på produktet. Hvis feilmeldingen ikke utløses, snakk med et autorisert servicesenter.
ER2	Produktet overopphetes	Trekk ut støpselet og la produktet kjøle seg ned før du bruker det igjen. Pass på at vannivået er mellom min.- og maks.-merkene på produktet. Fyll på med vann om nødvendig. Hvis feilmeldingen ikke utløses, snakk med et autorisert servicesenter.

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	14
1.1 Produktbeskrivelse.....	14
1.2 Anvendelse.....	14
1.3 Symboler	14
1.4 Produktoversigt.....	14
2 Sikkerhed	15
2.1 Sikkerhedsdefinitioner.....	15
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug.....	15
3 Brug	16
3.1 Sådan betjenes produktet	16
4 Vedligeholdelse	17
4.1 Sådan rengøres produktet.....	17
4.2 For at fjerne fedt og rester.....	17
4.3 Sådan afkalkes produktet.....	17
5 Opbevaring	18
6 Bortskaffelse	18
7 Tekniske data	18
8 Fejlfinding	19

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en elektrisk sous vide-cirkulator.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at tilberede madvarer med sous vide-metoden. Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

(Figur 1)

1. Betjeningspanel
2. Strømledning
3. Clips
4. Dæksel
5. Varmeelement og pumpehjul
6. Indikator for minimum vandstand
7. Indikator for maksimal vandstand
8. Display
9. Temperatur-symbol
10. Tidssymbol
11. Tænd/sluk-knap
12. Knap til at sænke temperatur/tid
13. Knap til at øge temperatur/tid
14. Temperatur/tid-knap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Dette har en negativ effekt på dit syn og din opmærksomhed, koordination og dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Kontrollér, at netspændingen svarer til den nominelle spænding på typeskiltet. Tal med en autoriseret elektriker, hvis du er i tvivl.
- Brug ikke produktet uden vand. Vandstanden skal være mellem minimums- og maksimumsmarkeringerne på produktet.
- Brug en vandbeholder, der er beregnet til madlavning.
- Stil vandbeholderen på en varmebestandig overflade.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Dæk ikke produktet til.
- Rør ikke ved varme overflader på produktet. Brug håndtaget.
- Fjern ikke madvarer fra vandet med hænderne.
- Vær forsigtig, når du fjerner produktet fra vandet efter brug. Der kan være varmt vand inde i produktet.
- Læg ikke produktet på en varm overflade, f.eks. et komfur.
- Sæt ikke netledningen over en bord- eller bordpladekant.
- Læg ikke netledningen på eller i nærheden af varme overflader.
- Nedsæk ikke netledningen, netstikket eller den del, der ligger over maksimumsmarkeringen på produktet, i vand eller anden væske.
- Brug ikke en forlængerledning, hvis det ikke er nødvendigt. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal den være jordet, og ledningernes tværsnitsareal skal være dimensioneret til strømforsyningen til produktet.
- Brug ikke netledningen til at trække stikket ud af stikkontakten.
- Brug ikke produktet, hvis der mangler dele. Tal med forhandleren, hvis produktet mangler dele.
- Lad ikke produktet komme i direkte berøring med fødevarer. Brug godkendte poser og glas, der er beregnet til madlavning.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Lad ikke børn være i nærheden af produktet uden opsyn.
- Lad ikke personer, der ikke har den krævede erfaring, viden eller træning, betjene produktet uden træning eller tilsyn.
- Lad ikke børn eller personer med fysiske, sensoriske eller psykiske handicap betjene produktet uden tilsyn.
- Produktet må ikke repareres. Et beskadiget eller defekt produkt skal repareres på et autoriseret servicecenter. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der er opstået som følge af uautoriserede reparationer.
- Brug kun tilbehør og dele, der er godkendt af producenten af produktet.
- Tag produktet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug.
- Tag produktet ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.
- Lad produktet køle af, før du sætter det til opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt og lukket sted til opbevaring, væk fra børn, når det ikke er i brug.
- Rengør produktet regelmæssigt.

3 Brug

3.1 Sådan betjenes produktet

! Advarsel! Vandbeholderen skal være beregnet til madlavning og være mindst 11 cm høj.

- 1 Sæt produktet fast på en vandbeholder. Brug klemmen på produktet. Sørg for, at kontrolpanelet er synligt.

! Advarsel! Fyld ikke vand på op til den maksimale markering på produktet. Vandstanden vil stige, når du lægger madvarerne i vandet.

- 2 Fyld vandbeholderen med vand, indtil vandstanden ligger mellem minimums- og maksimumsmarkeringen på produktet.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten. Alle statuslamper tændes i 1 sekund, og der lyder et langt bip. Strømkontakten lyser rødt.
- 4 Tryk på tænd/sluk-symbolet for at aktivere temperaturjusteringstilstanden. Standardtemperaturen, 50 °C, vises på displayet.
- 5 Tryk på knapperne for at øge eller mindske temperatur/tid for at justere måltemperaturen. Produktets temperaturområde er 30-95 °C.

Bemærk! Tryk og hold på knapperne til forøgelse eller reduktion af temperatur/tid for at justere måltemperaturen hurtigere.

- 6 Tryk på temperatur-/tidsknappen for at aktivere timeindstillingsfunktionen. Standardtiden, 03:00, vises på displayet.
- 7 Tryk på knapperne for at øge eller mindske temperatur/tid for at justere timerne. Produktets timeinterval er 0-99 timer.

Bemærk! Tryk og hold på knapperne til at øge eller mindske temperatur/tid for at justere timerne hurtigere.

- 8 Tryk på tænd/sluk-symbolet for at aktivere minutindstillingsfunktionen. Cifrene blinker.

- 9 Tryk på knapperne for at øge eller mindske temperaturen/tiden for at justere minutterne. Produktets minutinterval er 0-59 minutter.

Bemærk! Tryk og hold på knapperne til at øge eller mindske temperaturen/tiden for at justere minutterne hurtigere.

! Advarsel! Risiko for forbrændingsskader. Den nederste del af produktet bliver varm, når produktet er i brug. Rør ikke ved de varme dele af produktet.

- 10 Tryk på afbrydersymbolet. Produktet begynder at opvarme vandet til den ønskede temperatur.

Bemærk! Tryk på temperatur-/tidsknappen, når produktet er i brug, for at kontrollere eller nulstille måltemperatur og -tid.

Bemærk! Når produktet er i brug, skal du trykke på afbryderknappen og holde den nede i 2 sekunder for at få produktet til at gå i standbytilstand.

- 11 Vent, til vandet har nået den ønskede temperatur. Der lyder et langt bip, når måltemperaturen er nået. Tiden begynder at tælle ned automatisk.

! Advarsel! Vandet er varmt. Rør ikke ved vandet med hænderne.

! Advarsel! Læg ikke madvarer direkte i vandet. Brug godkendte poser, der er beregnet til madlavning.

- 12 Læg madvarerne i vandet. Når tilberedningstiden er nået, lyder der 3 bip, og produktet går i standbytilstand.

- 13 Tag stikket ud af stikkontakten.

! Advarsel! Vandet er varmt. Rør ikke ved vandet med hænderne.

- 14 Fjern madvarerne fra vandet.

4 Vedligeholdelse

4.1 Sådan rengøres produktet

⚠ Advarsel! Lad produktet køle af, før du rengør det.

⚠ Forsigtig! Rengør ikke produktet i en opvaskemaskine.

1 Rengør produktet med en fugtig klud efter brug.

2 Tør produktet af med en ren og tør klud.

4.2 For at fjerne fedt og rester

⚠ Advarsel! Lad produktet køle af, før du rengør det.

⚠ Advarsel! Vandbeholderen skal være beregnet til madlavning og være mindst 11 cm høj.

⚠ Forsigtig! Rengør ikke produktet i en opvaskemaskine.

1 Sæt produktet fast på en vandbeholder. Brug klemmen på produktet. Sørg for, at kontrolpanelet er synligt.

2 Fyld vandbeholderen med vand, indtil vandstanden når op til maksimummarkeringen på produktet.

3 Tilsæt 1/2 teskefuld ikke-skummende opvaskemiddel pr. liter vand.

4 Sæt stikket i stikkontakten. Alle statuslamper tændes i 1 sekund, og der lyder et langt bip. Strømkontakten lyser rødt.

5 Tryk på tænd/sluk-symbolet for at aktivere temperaturjusteringstilstanden. Standardtemperaturen, 50 °C, vises på displayet.

Bemærk! Tryk og hold på knapperne til at øge eller mindske temperatur/tid for at justere måltemperaturen hurtigere.

6 Tryk på knapperne for at øge eller mindske temperatur/tid, indtil måltemperaturen er 65 °C.

⚠ Advarsel! Risiko for forbrændingsskader. Den nederste del af produktet bliver varm, når produktet er i brug. Rør ikke ved varme dele.

7 Tryk på afbrydersymbolet. Produktet begynder at opvarme vandet.

8 Lad produktet bruge i 10 minutter, når måltemperaturen er nået.

9 Tryk på afbryderknappen og hold den nede i 2 sekunder. Produktet går i standbytilstand.

10 Tag stikket ud af stikkontakten.

⚠ Advarsel! Vandet er varmt. Rør ikke ved vandet med hænderne.

11 Lad produktet køle helt af.

12 Skyl den nederste del af produktet med koldt vand.

13 Tør produktet af med en ren og tør klud.

4.3 Sådan afkalkes produktet

Produktet skal afkalkes 1 gang om måneden.

Bemærk! Hvis vandet er hårdt, skal produktet afkalkes oftere.

⚠ Advarsel! Vandbeholderen skal være beregnet til madlavning og være mindst 11 cm høj.

1 Sæt produktet fast på en vandbeholder. Brug klemmen på produktet. Sørg for, at kontrolpanelet er synligt.

2 Fyld vandbeholderen med vand, indtil vandstanden når op til maksimummarkeringen på produktet.

3 Tilsæt 0,5 dl citrønsyrepulver pr. liter vand.

4 Sæt stikket i stikkontakten. Alle statuslamper lyser i 1 sekund, og der lyder et langt bip. Strømkontakten lyser rødt.

5 Tryk på tænd/sluk-symbolet for at aktivere temperaturjusteringsfunktionen. Standardtemperaturen, 50 °C, vises på displayet.

Bemærk! Tryk og hold på knapperne til at øge eller mindske temperatur/tid for at justere måltemperaturen hurtigere.

6 Tryk på knapperne til at øge eller mindske temperatur/tid, indtil måltemperaturen er 80 °C.



Advarsel! Risiko for forbrændingsskader.

Den nederste del af produktet bliver varm, når produktet er i brug. Rør ikke ved varme dele på produktet.

7

Tryk på afbrydersymbolet. Produktet begynder at opvarme vandet.

8

Lad produktet bruge i 20 minutter, når måltemperaturen er nået.

9

Hold tænd/sluk-knappen nede i 2 sekunder. Produktet går i standbytilstand.

10

Tag stikket ud af stikkontakten.



Advarsel! Vandet er varmt. Rør ikke ved vandet med hænderne.

11

Lad produktet køle helt af.

12

Skyl den nederste del af produktet med koldt vand.

13

Tør produktet af med en ren og tør klud.

5 Opbevaring

Lad produktet køle af, og rengør det, før du opbevarer det.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	220-240 V
Udgangseffekt	1300 W
Beskyttelsesklasse	IPX7
Støjniveau	55 dB
Mål	385x125x105 mm

8 Fejlfinding

Fejlkode	Problem	Løsning
ER1	For lidt vand	Fyld vandbeholderen med vand, indtil vandstanden ligger mellem minimums- og maksimumsmarkeringen på produktet. Hvis fejlmeddelelsen ikke forsvinder, skal du tale med et godkendt servicecenter.
ER2	Produktet bliver overophedet	Tag stikket ud af stikkontakten, og lad produktet køle af, før du bruger det igen. Sørg for, at vandstanden er mellem minimums- og maksimumsmarkeringerne på produktet. Fyld vand på, hvis det er nødvendigt. Hvis fejlmeddelelsen ikke forsvinder, skal du tale med et godkendt servicecenter.

Spis treści

1 Wprowadzenie	20
1.1 Opis produktu	20
1.2 Przeznaczenie.....	20
1.3 Symbole.....	20
1.4 Budowa produktu	20
2 Bezpieczeństwo	21
2.1 Definicje bezpieczeństwa	21
2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi	21
3 Obsługa	22
3.1 Obsługa produktu	22
4 Konserwacja	23
4.1 Czyszczenie produktu	23
4.2 Usuwanie tłuszczu i resztek jedzenia	23
4.3 Odkamienianie produktu	23
5 Przechowywanie	24
6 Utylizacja	24
7 Dane techniczne	24
8 Rozwiązywanie problemów	25

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to elektryczny cyrkulator do gotowania sous vide (w próżni).

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do przyrządzania potraw metodą sous vide. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jako odpad elektryczny.

1.4 Budowa produktu

(Rysunek 1)

1. Panel sterowania
2. Przewód zasilający
3. Zacisk
4. Osłona
5. Grzałka i wirnik
6. Oznaczenie minimalnego poziomu wody
7. Oznaczenie maksymalnego poziomu wody
8. Wyświetlacz
9. Symbol temperatury
10. Symbol czasu
11. Przełącznik zasilania
12. Przycisk zmniejszania temperatury/czasu
13. Przycisk zwiększania temperatury/czasu
14. Przycisk temperatury/czasu

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Przestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Nie używaj produktu, kiedy odczuwasz zmęczenie, źle się czujesz lub jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Ma to negatywny wpływ na Twój wzrok, czujność, koordynację i ocenę sytuacji.
- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu na tabliczce znamionowej produktu. W razie wątpliwości skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem.
- Nie używaj produktu bez wody. Poziom wody powinien wypadać między oznaczeniami minimum i maksimum na produkcie.
- Używaj pojemnika na wodę przeznaczonego do gotowania.
- Umieść pojemnik na wodę na powierzchni żaroodpornej.
- Nie używaj produktu na zewnątrz.
- Nie przykrywaj produktu.
- Nie dotykaj gorących powierzchni na produkcie. Używaj uchwyty.
- Nie wyjmuj żywności z wody rękoma.
- Zachowuj ostrożność podczas wyjmowania produktu z wody po zakończeniu użytkowania. Wewnątrz produktu może znajdować się gorąca woda.
- Nie umieszczaj produktu na gorącej powierzchni, na przykład na kuchence.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego nad krawędzią stołu lub blatu.
- Nie umieszczaj przewodu zasilającego na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu.
- Nie zanurzaj przewodu zasilającego, wtyczki ani części produktu znajdującej się powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu wody w wodzie ani innej cieczy.
- Nie używaj przedłużacza, jeśli nie jest to konieczne. Jeśli musisz użyć przedłużacza, powinien on być uziemiony, a przekrój poprzeczny przewodów powinien odpowiadać zasilaniu produktu.
- Nie odłączaj wtyczki przewodu zasilającego od gniazda zasilania ciągnąc za przewód.
- Nie używaj produktu, jeśli jest niekompletny. Jeśli brakuje jakichś części, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu produktu z żywnością. Używaj zatwierdzonych woreczków i słoików przeznaczonych do gotowania.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- Nie pozwalaj dzieciom przebywać w pobliżu produktu bez nadzoru.
- Nie pozwalaj osobom niemającym wymaganego doświadczenia, wiedzy lub przeszkolenia obsługiwać produktu bez szkolenia lub nadzoru.
- Nie pozwalaj osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej obsługiwać produktu bez nadzoru.
- Nie naprawiaj produktu. Uszkodzony lub wadliwy produkt musi zostać naprawiony w autoryzowanym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikłe z nieautoryzowanych napraw.
- Używaj tylko akcesoriów i części zatwierdzonych przez producenta produktu.
- Odłączaj produkt od gniazda zasilania, kiedy nie jest używany.
- Odłączaj produkt od gniazda zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją produktu.
- Przed przechowaniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.
- Kiedy produkt nie jest używany, przechowuj go w suchym i zamkniętym schowku poza zasięgiem dzieci.
- Regularnie czyść produkt.

3 Obsługa

3.1 Obsługa produktu

! Ostrzeżenie! Pojemnik na wodę musi być przeznaczony do gotowania i mieć co najmniej 11 cm wysokości.

1 Przymocuj produkt do pojemnika na wodę. Użyj zacisku produktu. Upewnij się, że panel sterowania jest widoczny.

! Ostrzeżenie! Nie dolewaj wody do oznaczenia maksymalnego poziomu na produkcie. Poziom wody podniesie się, gdy włożysz do niej produkty spożywcze.

2 Napełnij pojemnik wodą do poziomu zawierającego się między oznaczeniami minimum i maksimum na produkcie.

3 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania. Wszystkie kontrolki stanu włączą się na 1 sekundę i zabrzmi długi sygnał dźwiękowy. Przełącznik zasilania podświetli się na czerwono.

4 Naciśnij symbol przełącznika zasilania, aby aktywować tryb ustawiania temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna temperatura 50°C.

5 Naciskaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu, aby ustawić temperaturę docelową. Zakres temperatury produktu wynosi 30-95°C.

Uwaga! Aby szybciej ustawić temperaturę docelową, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu.

6 Naciśnij przycisk temperatury/czasu, aby aktywować tryb ustawiania godziny. Na wyświetlaczu pojawi się domyślny czas 03:00.

7 Naciskaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu, aby ustawić godzinę. Zakres godzin produktu wynosi 0-99.

Uwaga! Aby szybciej ustawić godzinę, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu.

8 Naciśnij symbol przełącznika zasilania, aby aktywować tryb ustawiania minut. Cyfry będą migać.

9 Naciskaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu, aby ustawić minuty. Zakres minut produktu wynosi 0-59.

Uwaga! Aby szybciej ustawić minuty, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu.

! Ostrzeżenie! Ryzyko oparzeń. Dolna część produktu nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykaj gorących części produktu.

10 Naciśnij symbol przełącznika zasilania. Produkt zaczyna podgrzewać wodę do temperatury docelowej.

Uwaga! Naciśnij przycisk temperatury/czasu podczas pracy produktu, aby sprawdzić lub zresetować docelową temperaturę i czas.

Uwaga! Po uruchomieniu urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika zasilania przez 2 sekundy, aby przełączyć produkt w tryb czuwania.

11 Poczekaj, aż woda osiągnie temperaturę docelową. Po osiągnięciu temperatury docelowej zabrzmi długi sygnał dźwiękowy. Automatycznie rozpocznie się odliczanie czasu.

! Ostrzeżenie! Woda jest gorąca. Nie wkładaj rąk do wody.

! Ostrzeżenie! Nie wkładaj produktów spożywczych bezpośrednio do wody. Używaj zatwierdzonych woreczków przeznaczonych do gotowania.

12 Włóż produkty spożywcze do wody. Po upływie czasu gotowania rozlegną się 3 sygnały dźwiękowe i produkt przejdzie w tryb czuwania.

13 Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.

! Ostrzeżenie! Woda jest gorąca. Nie wkładaj rąk do wody.

14 Wyjmij produkty spożywcze z wody.

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie produktu

! Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.

! Przestroga! Nie myj produktu w zmywarce.

- 1 Po użyciu wyczyść produkt wilgotną szmatką.
- 2 Wytrzyj produkt czystą i suchą szmatką.

4.2 Usuwanie tłuszczu i resztek jedzenia

! Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.

! Ostrzeżenie! Pojemnik na wodę musi być przeznaczony do gotowania i mieć co najmniej 11 cm wysokości.

! Przestroga! Nie myj produktu w zmywarce.

- 1 Przymocuj produkt do pojemnika na wodę. Użyj zacisku produktu. Upewnij się, że panel sterowania jest widoczny.
- 2 Napełnij pojemnik wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu na produkcie.
- 3 Dodaj 1/2 łyżeczki niepieniącego się płynu do mycia naczyń na litr wody.
- 4 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania. Wszystkie kontrolki stanu włączą się na 1 sekundę i zabrzmi długi sygnał dźwiękowy. Przełącznik zasilania podświetli się na czerwono.
- 5 Naciśnij symbol przełącznika zasilania, aby aktywować tryb ustawiania temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna temperatura 50°C.

Uwaga! Aby szybciej ustawić temperaturę docelową, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu.

- 6 Naciskaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu, aż temperatura docelowa wyniesie 65°C.

! Ostrzeżenie! Ryzyko oparzeń. Dolna część produktu nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykaj gorących części.

- 7 Naciśnij symbol przełącznika zasilania. Produkt zaczyna podgrzewać wodę.
- 8 Kiedy woda osiągnie temperaturę docelową, produkt powinien pracować jeszcze przez 10 minut.
- 9 Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika zasilania przez 2 sekundy. Produkt przejdzie w tryb czuwania.
- 10 Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.

! Ostrzeżenie! Woda jest gorąca. Nie wkładaj rąk do wody.

- 11 Zaczekaj, aż produkt ostygnie.
- 12 Oplucz dolną część produktu zimną wodą.
- 13 Wytrzyj produkt czystą i suchą szmatką.

4.3 Odkamienianie produktu

Produkt należy odkamieniać 1 raz na miesiąc.

Uwaga! Jeśli woda jest twarda, produkt należy odkamieniać częściej.

! Ostrzeżenie! Pojemnik na wodę musi być przeznaczony do gotowania i mieć co najmniej 11 cm wysokości.

- 1 Przymocuj produkt do pojemnika na wodę. Użyj zacisku produktu. Upewnij się, że panel sterowania jest widoczny.
- 2 Napełnij pojemnik wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu na produkcie.
- 3 Dodaj 0,5 dl kwasu cytrynowego na litr wody.
- 4 Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania. Wszystkie kontrolki stanu włączą się na 1 sekundę i zabrzmi długi sygnał dźwiękowy. Przełącznik zasilania podświetli się na czerwono.
- 5 Naciśnij symbol przełącznika zasilania, aby aktywować tryb ustawiania temperatury. Na wyświetlaczu pojawi się domyślna temperatura 50°C.

Uwaga! Aby szybciej ustawić temperaturę docelową, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu.

- 6** Naciśnij przyciski zwiększania lub zmniejszania temperatury/czasu, aż temperatura docelowa wyniesie 80°C.

! Ostrzeżenie! Ryzyko oparzeń. Dolna część produktu nagrzewa się podczas użytkowania. Nie dotykaj gorących części produktu.

- 7** Naciśnij symbol przełącznika zasilania. Produkt zaczyna podgrzewać wodę.
- 8** Kiedy woda osiągnie temperaturę docelową, produkt powinien pracować jeszcze przez 20 minut.
- 9** Naciśnij i przytrzymaj przycisk przełącznika zasilania przez 2 sekundy. Produkt przejdzie w tryb czuwania.
- 10** Odlącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda zasilania.

! Ostrzeżenie! Woda jest gorąca. Nie wkładaj rąk do wody.

- 11** Zaczekaj, aż produkt ostygnie.
- 12** Opłucz dolną część produktu zimną wodą.
- 13** Wytrzyj produkt czystą i suchą szmatką.

5 Przechowywanie

Przed przechowaniem produktu zaczekaj, aż ostygnie i wyczyść go.

6 Utylizacja

6.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	220-240 V
Moc	1300 W
Stopień ochrony	IPX7
Poziom hałasu	55 dB
Wymiary	385x125x105 mm

8 Rozwiązywanie problemów

Kod błędu	Problem	Rozwiązanie
ER1	Zbyt mało wody	Napełnij pojemnik wodą do poziomu zawierającego się między oznaczeniami minimum i maksimum na produkcie. Jeśli komunikat o błędzie nie znika, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
ER2	Produkt ulega przegrzaniu	Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego i zaczekaj, aż produkt ostygnie przed jego ponownym użyciem. Upewnij się, że poziom wody wypada między oznaczeniami minimum i maksimum na produkcie. W razie potrzeby uzupełnij wodę. Jeśli komunikat o błędzie nie znika, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Table of contents

1	Introduction	26
1.1	Product description.....	26
1.2	Intended use.....	26
1.3	Symbols	26
1.4	Product overview	26
2	Safety	27
2.1	Safety definitions.....	27
2.2	Safety instructions for operation.....	27
3	Operation	28
3.1	To operate the product.....	28
4	Maintenance	29
4.1	To clean the product.....	29
4.2	To remove grease and scraps.....	29
4.3	To descale the product.....	29
5	Storage	30
6	Disposal	30
7	Technical data	30
8	Troubleshooting	31

1 Introduction

1.1 Product description

The product is an electric sous vide circulator.

1.2 Intended use

The product is intended to cook food items with the sous vide method. The product is only intended for indoor use.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

(Figure 1)

1. Control panel
2. Power cord
3. Clip
4. Cover
5. Heating element and impeller
6. Indicator for minimum water level
7. Indicator for maximum water level
8. Display
9. Temperature symbol
10. Time symbol
11. Power switch
12. Decrease temperature/time button
13. Increase temperature/time button
14. Temperature/time button

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate of the product. Speak to an authorized electrician if you are not sure.
- Do not use the product without water. The water level must be between the minimum and maximum markings on the product.
- Use a water container intended for cooking.
- Put the water container on a heat-resistant surface.
- Do not use the product outdoors.
- Do not cover the product.
- Do not touch hot surfaces on the product. Use the handle.
- Do not remove food items from the water with your hands.
- Be careful when you remove the product from water after operation. There can be hot water inside the product.
- Do not put the product on a hot surface, for example a stove.
- Do not put the power cord over a table or worktop edge.
- Do not put the power cord on or near hot surfaces.
- Do not immerse the power cord, power plug or the part above the maximum marking on the product in water or other liquid.
- Do not use an extension cord if it is not necessary. If it is necessary to use an extension cord it must be earthed and the cross-sectional area of wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- Do not use the power cord to pull the power plug from the power outlet.
- Do not use the product if parts are missing. Speak to the retailer if the product if parts are missing.
- Do not let the product touch food items directly. Use approved bags and jars intended for cooking.
- Do not let children play with the product.
- Do not let children be near the product without supervision.
- Do not let persons who do not have the required experience, knowledge or training operate the product without training or supervision.
- Do not let persons with physical, sensorial or mental disabilities operate the product without supervision.
- Do not repair the product. A damaged or defective product must be repaired at an authorized service center. The manufacturer cannot accept liability for any damage that is a result of unauthorized repairs.
- Only use accessories and parts that are approved by the manufacturer of the product.
- Disconnect the product from the power outlet when it is not in operation.
- Disconnect the product from the power outlet before you clean or do maintenance on the product.
- Let the product become cool before you put it in storage.
- Keep the product in a dry and closed storage, away from children, when the product is not in operation.
- Clean the product regularly.

3 Operation

3.1 To operate the product

Warning! The water container must be intended for cooking and be at least 11 cm high.

- 1 Attach the product to a water container. Use the clip on the product. Make sure that the control panel is visible.

Warning! Do not fill water up to the maximum marking on the product. The water level will increase when you put the food items in the water.

- 2 Fill the water container with water until the water level is in between the minimum and maximum markings on the product.
- 3 Connect the power plug to a power outlet. All status lights will come on for 1 second and a long beep is given. The power switch lights up red.
- 4 Push the power switch symbol to activate the temperature adjustment mode. The default temperature, 50°C, is shown on the display.
- 5 Push the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the target temperature. The temperature range of the product is 30–95°C.

Note! Push and hold the increase or decrease temperature/time buttons adjust the target temperature faster.

- 6 Push the temperature/time button to activate the hour setting mode. The default time, 03:00, is shown on the display.
- 7 Push the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the hours. The hour range of the product is 0–99 hours.

Note! Push and hold the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the hours faster.

- 8 Push the power switch symbol to activate the minute setting mode. The digits flashes.

- 9 Push the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the minutes. The minute range of the product is 0–59 minutes.

Note! Push and hold the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the minutes faster.

Warning! Risk of burn injury. The bottom part of the product becomes hot when the product operates. Do not touch the hot parts of the product.

- 10 Push the power switch symbol. The product starts to heat the water to the target temperature.

Note! Push the temperature/time button when the product operates to check or reset target temperature and time.

Note! When the product operates push and hold the power switch button for 2 seconds to make the product enter standby mode.

- 11 Wait until the water is at the target temperature. A long beep is given when target temperature has been reached. The time starts to count down automatically.

Warning! The water is hot. Do not touch the water with your hands.

Warning! Do not put food items directly in the water. Use approved bags that are intended for cooking.

- 12 Put the food items in the water. When the cooking time has been reached, 3 beeps are given and the product goes into standby mode.

- 13 Disconnect the power plug from the power outlet.

Warning! The water is hot. Do not touch the water with your hands.

- 14 Remove the food items from the water.

4 Maintenance

4.1 To clean the product

! Warning! Let the product become cool before you clean it.

! Caution! Do not clean the product in a dishwasher.

- 1 Clean the product with a damp cloth after use.
- 2 Wipe the product with a clean and dry cloth.

4.2 To remove grease and scraps

! Warning! Let the product become cool before you clean it.

! Warning! The water container must be intended for cooking and be at least 11 cm high.

! Caution! Do not clean the product in a dishwasher.

- 1 Attach the product to a water container. Use the clip on the product. Make sure that the control panel is visible.
- 2 Fill the water container with water until the water level is at the maximum marking on the product.
- 3 Add 1/2 teaspoon of non-foaming washing-up liquid per liter of water.
- 4 Connect the power plug to a power outlet. All status lights will come on for 1 second and a long beep is given. The power switch lights up red.
- 5 Push the power switch symbol to activate the temperature adjustment mode. The default temperature, 50°C, is shown on the display.

Note! Press and hold the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the target temperature faster.

- 6 Push the increase or decrease temperature/time buttons until the target temperature is 65°C.

! Warning! Risk of burn injury. The bottom part of the product becomes hot when the product operates. Do not touch hot parts.

- 7 Push the power switch symbol. The product starts to heat the water.
- 8 Let the product operate for 10 minutes when the target temperature is reached.
- 9 Push and hold the power switch button for 2 seconds. The product enters standby mode.
- 10 Disconnect the power plug from the power outlet.

! Warning! The water is hot. Do not touch the water with your hands.

- 11 Let the product become cool.
- 12 Flush the bottom part of the product with cold water.
- 13 Wipe the product with a clean and dry cloth.

4.3 To descale the product

The product must be descaled 1 time per month.

Note! If the water is hard, the product must be descaled more often.

! Warning! The water container must be intended for cooking and be at least 11 cm high.

- 1 Attach the product to a water container. Use the clip on the product. Make sure that the control panel is visible.
- 2 Fill the water container with water until the water level is at the maximum marking on the product.
- 3 Add 0.5 dl citric acid powder per liter of water.
- 4 Connect the power plug to a power outlet. All status lights come on for 1 second and a long beep is given. The power switch lights up red.
- 5 Press the power switch symbol to activate the temperature adjustment mode. The default temperature, 50°C, is shown on the display.

Note! Press and hold the increase or decrease temperature/time buttons to adjust the target temperature faster.

- 6** Push the increase or decrease temperature/time buttons until the target temperature is 80°C.

! Warning! Risk of burn injury. The bottom part of the product becomes hot when the product is in operation. Do not touch hot parts on the product.

- 7** Push the power switch symbol. The product starts to heat the water.
- 8** Let the product operate for 20 minutes when the target temperature is reached.
- 9** Hold and push the power switch button for 2 seconds. The product enters standby mode.
- 10** Disconnect the power plug from the power outlet.

! Warning! The water is hot. Do not touch the water with your hands.

- 11** Let the product become cool.
- 12** Flush the bottom part of the product with cold water.
- 13** Wipe the product with a clean and dry cloth.

5 Storage

Let the product become cool and clean the product before you store it.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	220–240 V
Power output	1300 W
Protection rating	IPX7
Noise level	55 dB
Dimensions	385x125x105 mm

8 Troubleshooting

Error code	Problem	Solution
ER1	Too little water	Fill the water container with water until the water level is in between the minimum and maximum markings on the product. If the error message does not go off, speak to an approved service center.
ER2	The product overheats	Disconnect the power plug and let the product become cool before you operate the product again. Make sure that the water level is between the minimum and maximum markings on the product. Fill with water if it is necessary. If the error message does not go off, speak to an approved service center.

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	32
1.1 Produktbeschreibung	32
1.2 Verwendungszweck	32
1.3 Symbole	32
1.4 Produktübersicht	32
2 Sicherheit	33
2.1 Sicherheitsdefinitionen	33
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb	33
3 Betrieb	34
3.1 Betrieb des Produkts	34
4 Pflege	35
4.1 Reinigung des Produkts	35
4.2 Entfernen von Fett und Resten	35
4.3 Entkalken des Produkts	35
5 Lagerung	36
6 Entsorgung	36
7 Technische Daten	36
8 Fehlerbehebung	37

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein elektrischer Sous-Vide-Garer.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist zum Kochen von Lebensmitteln nach der Sous-Vide-Methode bestimmt. Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Recyceln Sie es als Elektromüll.

1.4 Produktübersicht

(Abbildung 1)

1. Bedienfeld
2. Netzkabel
3. Klemme
4. Abdeckung
5. Heizelement und Flügelrad
6. Anzeige für minimalen Wasserstand
7. Anzeige für maximalen Wasserstand
8. Display
9. Temperatursymbol
10. Uhrzeitsymbol
11. Hauptschalter
12. Taste Temperatur/Zeit verringern
13. Taste Temperatur/Zeit erhöhen
14. Temperatur/Zeit-Taste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.



Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihre Sehkraft, Aufmerksamkeit, Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild des Produkts entspricht. Wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Wasserstand muss zwischen den Mindest- und Höchstmarkierungen auf dem Produkt liegen.
- Verwenden Sie einen Wasserbehälter zum Kochen.
- Stellen Sie den Wasserbehälter auf eine hitzebeständige Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Bedecken Sie das Produkt nicht.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen am Gerät. Verwenden Sie den Griff.
- Nehmen Sie Lebensmittel nicht mit den Händen aus dem Wasser.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Produkt nach dem Betrieb aus dem Wasser entfernen. Es kann heißes Wasser im Gerät vorhanden sein.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf eine heiße Oberfläche, z. B. einen Herd.
- Legen Sie das Netzkabel nicht über einen Tisch oder die Kante der Arbeitsplatte.
- Stellen Sie das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Teil nicht über die Markierung Maximum des Produkts hinaus in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht erforderlich ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss es geerdet sein und der Querschnitt der Drähte muss für die Stromversorgung des Produkts dimensioniert sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an den Händler des Produkts.
- Lassen Sie das Produkt nicht direkt mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Verwenden Sie zugelassene Beutel und Gläser zum Kochen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Achten Sie darauf, dass sich Kinder nicht ohne Aufsicht in der Nähe des Produkts aufhalten.
- Lassen Sie Personen, die nicht über die erforderlichen Erfahrungen, Kenntnisse oder Schulungen verfügen, das Produkt nicht ohne Einweisung oder Aufsicht betreiben.
- Lassen Sie das Produkt nicht ohne Aufsicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder psychischen Einschränkungen bedienen.
- Reparieren Sie das Produkt nicht. Ein beschädigtes oder defektes Produkt muss bei einer autorisierten Werkstatt repariert werden. Der Hersteller kann keine Haftung für Schäden übernehmen, die auf nicht autorisierte Reparaturen zurückzuführen sind.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Teile, die vom Hersteller des Produkts zugelassen sind.

- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie das Produkt in einem trockenen und geschlossenen Lagerraum, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.

3 Betrieb

3.1 Betrieb des Produkts

! Warnung! Der Wasserbehälter muss zum Kochen vorgesehen und mindestens 11 cm hoch sein.

- 1 Befestigen Sie das Gerät an einem Wasserbehälter. Verwenden Sie die Klemme am Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld sichtbar ist.

! Achtung! Füllen Sie das Wasser nicht bis zur Markierung Maximum auf dem Produkt auf. Der Wasserstand steigt noch, wenn Sie die Lebensmittel ins Wasser geben.

- 2 Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, bis der Wasserstand zwischen der Mindest- und der Höchstmarkierung auf dem Produkt liegt.
- 3 Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Alle Statusleuchten leuchten 1 Sekunde lang auf, und es ertönt ein langer Signalton. Der Netzschalter leuchtet rot.
- 4 Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters, um den Modus für die Temperatureinstellung zu aktivieren. Die Standardtemperatur von 50 °C wird auf dem Display angezeigt.
- 5 Drücken Sie die Tasten Temperatur/Zeit erhöhen oder verringern, um die Zieltemperatur einzustellen. Der Temperaturbereich des Produkts beträgt 30 bis 95 °C.

Hinweis! Halten Sie die Tasten Temperatur erhöhen oder verringern/Zeit gedrückt, um die Zieltemperatur schneller einzustellen.

- 6 Drücken Sie die Temperatur-/Zeittaste, um den Betriebsmodus für die Stundeneinstellung zu aktivieren. Die Standardzeit, 03:00, wird auf dem Display angezeigt.

- 7 Drücken Sie die Tasten Temperatur/Zeit erhöhen oder verringern, um die Stunden einzustellen. Der Stundenbereich des Produkts beträgt 0 bis 99 Stunden.

Hinweis! Halten Sie die Tasten Temperatur erhöhen oder verringern/Zeit gedrückt, um die Stunden schneller einzustellen.

- 8 Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters, um den Minuteneinstellmodus zu aktivieren. Die Ziffern blinken.

- 9 Drücken Sie die Tasten Temperatur/Zeit erhöhen oder verringern, um die Minuten einzustellen. Der Minutenbereich des Produkts beträgt 0 bis 59 Minuten.

Hinweis! Halten Sie die Tasten Temperatur erhöhen oder verringern/Zeit gedrückt, um die Minuten schneller einzustellen.

! Achtung! Verbrennungsgefahr. Der untere Teil des Geräts wird heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts.

- 10 Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters. Das Produkt beginnt, das Wasser auf die Zieltemperatur zu erwärmen.

Hinweis! Drücken Sie die Temperatur-/Zeittaste, wenn das Gerät in Betrieb ist, um die Solltemperatur und -zeit zu überprüfen oder zurückzusetzen.

Hinweis! Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.

- 11 Warten Sie, bis das Wasser die Solltemperatur erreicht hat. Ein langer Signalton ertönt, wenn die Solltemperatur erreicht wurde. Die Zeit wird automatisch heruntergezählt.

! Warnung! Das Wasser ist heiß. Berühren Sie das Wasser nicht mit den Händen.

! Warnung! Geben Sie die Lebensmittel nicht direkt ins Wasser. Verwenden Sie zugelassene Beutel, die zum Kochen bestimmt sind.

- 12 Legen Sie die Beutel mit den Lebensmitteln in das Wasser. Wenn die Garzeit erreicht ist, werden 3 Signaltöne ausgegeben und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

- 13** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

! Warnung! Das Wasser ist heiß. Berühren Sie das Wasser nicht mit den Händen.

- 14** Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Wasser.

4 Pflege

4.1 Reinigung des Produkts

! Warnung! Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen.

! Achtung! Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

- 1** Reinigen Sie das Gerät nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch.
- 2** Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen und trockenen Tuch ab.

4.2 Entfernen von Fett und Resten

! Warnung! Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen.

! Warnung! Der Wasserbehälter muss zum Kochen vorgesehen und mindestens 11 cm hoch sein.

! Achtung! Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

- 1** Befestigen Sie das Gerät an einem Wasserbehälter. Verwenden Sie die Klemme am Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld sichtbar ist.
- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, bis der Wasserstand die maximale Markierung auf dem Produkt erreicht hat.
- 3** 1/2 Teelöffel nicht schäumendes Spülmittel pro Liter Wasser zugeben.
- 4** Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Alle Statusleuchten leuchten 1 Sekunde lang auf, und es ertönt ein langer Signalton. Der Netzschalter leuchtet rot.

- 5** Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters, um den Modus für die Temperatureinstellung zu aktivieren. Die Standardtemperatur von 50 °C wird auf dem Display angezeigt.

Hinweis! Halten Sie die Tasten Temperatur erhöhen oder verringern/Zeit gedrückt, um die Zieltemperatur schneller einzustellen.

- 6** Drücken Sie die Tasten Temperatur/Zeit erhöhen oder verringern, bis die Zieltemperatur 65 °C beträgt.

! Warnung! Verbrennungsgefahr. Der untere Teil des Geräts wird heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie keine heißen Teile.

- 7** Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters. Das Produkt beginnt, das Wasser zu erwärmen.
- 8** Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang laufen, wenn die Solltemperatur erreicht ist.
- 9** Halten Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- 10** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

! Warnung! Das Wasser ist heiß. Berühren Sie das Wasser nicht mit den Händen.

- 11** Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- 12** Spülen Sie den unteren Teil des Geräts mit kaltem Wasser ab.
- 13** Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen und trockenen Tuch ab.

4.3 Entkalken des Produkts

Das Produkt muss 1 Mal pro Monat entkalkt werden.

Hinweis! Wenn das Wasser hart ist, muss das Produkt häufiger entkalkt werden.

! Warnung! Der Wasserbehälter muss zum Kochen vorgesehen und mindestens 11 cm hoch sein.

- 1** Befestigen Sie das Gerät an einem Wasserbehälter. Verwenden Sie die Klemme am Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld sichtbar ist.

- 2** Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, bis der Wasserstand die maximale Markierung auf dem Produkt erreicht hat.
- 3** 50 ml Zitronensäurepulver pro Liter Wasser zugeben.
- 4** Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Alle Statusleuchten leuchten 1 Sekunde lang auf, und es ertönt ein langer Signalton. Der Netzschalter leuchtet rot.
- 5** Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters, um den Temperatureinstellmodus zu aktivieren. Die Standardtemperatur von 50 °C wird auf dem Display angezeigt.

Hinweis! Halten Sie die Tasten Temperatur erhöhen oder verringern/Zeit gedrückt, um die Zieltemperatur schneller einzustellen.

- 6** Drücken Sie die Tasten Temperatur/Zeit erhöhen oder verringern, bis die Zieltemperatur 80 °C beträgt.

! Warnung! Verbrennungsgefahr. Der untere Teil des Geräts wird heiß, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie keine heißen Teile des Produkts.

- 7** Drücken Sie auf das Symbol des Netzschalters. Das Produkt beginnt, das Wasser zu erwärmen.
- 8** Lassen Sie das Gerät 20 Minuten lang laufen, wenn die Solltemperatur erreicht ist.
- 9** Halten Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus.
- 10** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

! Warnung! Das Wasser ist heiß. Berühren Sie das Wasser nicht mit den Händen.

- 11** Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- 12** Spülen Sie den unteren Teil des Geräts mit kaltem Wasser ab.
- 13** Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen und trockenen Tuch ab.

5 Lagerung

Lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es, bevor Sie es lagern.

6 Entsorgung

6.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	220–240 V
Ausgangsleistung	1300 W
Schutzart	IPX7
Geräuschpegel	55 dB
Maße	385x125x105 mm

8 Fehlerbehebung

Fehlercode	Problem	Lösung
ER1	Zu wenig Wasser	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser, bis der Wasserstand zwischen der Mindest- und der Höchstmarkierung auf dem Produkt liegt. Wenn die Fehlermeldung nicht erlischt, wenden Sie sich an ein zugelassenes Service-Center.
ER2	Das Produkt überhitzt	Ziehen Sie den Netzstecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand zwischen der Mindest- und Höchstmarkierung auf dem Gerät liegt. Füllen Sie bei Bedarf Wasser nach. Wenn die Fehlermeldung nicht erlischt, wenden Sie sich an ein zugelassenes Service-Center.

Sisällysluettelo

1 Johdanto	38
1.1 Tuotteen kuvaus	38
1.2 Käyttötarkoitus	38
1.3 Symbolit	38
1.4 Tuotekatsaus	38
2 Turvallisuus	39
2.1 Turvallisuuden määritelmät	39
2.2 Käytön turvallisuusohjeet	39
3 Käyttö	39
3.1 Tuotteen käyttö	39
4 Huolto	40
4.1 Tuotteen puhdistaminen	40
4.2 Rasvan ja jätteiden poistaminen	40
4.3 Kalkinpoisto	41
5 Varastointi	41
6 Hävittäminen	41
7 Tekniset tiedot	42
8 Vianmääritys	42

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on sähkökäyttöinen sous vide -sirkulaattori.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu ruoanvalmistukseen sous vide -menetelmällä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja asetusten mukainen.
	Kierrätetään sähköjätteenä.

1.4 Tuotekatsaus

(Kuva 1)

- Ohjauspaneeli
- Virtajohto
- Pidike
- Kansi
- Lämmityselementti ja siipipyörä
- Alimman vedenkorkeuden merkki
- Ylimmän vedenkorkeuden merkki
- Näyttö
- Lämpötilasymboli
- Ajan symboli
- Virtakytkin
- Lämpötilan/ajan vähennyspainike
- Lämpötilan/ajan lisäyspainike
- Lämpötila-/aikapainike

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tämä vaikuttaa kielteisesti näkökykyyn, tarkkaavaisuuteen, koordinaatioon ja arvostelukykyy.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilven merkintöjä. Jos et ole varma, käännä valtuutetun sähköasentajan puoleen.
- Älä käytä tuotetta ilman vettä. Veden tason on oltava minimi- ja maksimimerkintöjen välissä.
- Käytä ruoanlaittoon tarkoitettua vesiastiaa.
- Laita vesiastia kuumuutta kestäväälle alustalle.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä peitä tuotetta.
- Älä koske tuotteen kuumiin pintoihin. Käytä kahvaa.
- Älä poista elintarvikkeita vedestä käsin.
- Ole varovainen, kun poistat tuotteen vedestä käytön jälkeen. Tuotteen sisällä voi olla kuumaa vettä.
- Älä laita tuotetta kuumalle pinnalle, kuten liedelle.
- Älä aseta virtajohtoa pöydän tai työtason reunan päälle.
- Älä aseta virtajohtoa kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen.

- Älä upota virtajohtoa, pistotulppaa tai tuotteen maksimimerkinnän yläpuolella olevaa osaa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä jatkojohtoa, jos se ei ole välttämätöntä. Jos on tarpeen käyttää jatkojohtoa, se on maadoitettava ja johtojen poikkipinta-alan on oltava mitoitettu tuotteen virransyötölle.
- Älä irrota pistotulppaa virtajohdosta vetämällä.
- Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu. Ota yhteyttä tuotteen jälleenmyyjään, jos osia puuttuu.
- Älä anna tuotteen koskettaa elintarvikkeita suoraan. Käytä ruoanlaittoon tarkoitettuja hyväksyttyjä pusseja ja purkkeja.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä päästä lapsia tuotteen lähelle ilman valvontaa.
- Älä anna henkilöiden, joilla ei ole tarvittavaa kokemusta, tietoa tai koulutusta, käyttää tuotetta ilman koulutusta tai valvontaa.
- Älä anna fyysisesti tai henkisesti toimintarajoitteisten henkilöiden käyttää tuotetta ilman valvontaa.
- Älä korjaa tuotetta. Korjauta vaurioitunut tai viallinen tuote valtuutetussa huoltoliikkeessä. Valmistaja ei voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat seurausta luvattomista korjauksista.
- Käytä vain tuotteen valmistajan hyväksymiä lisävarusteita ja osia.
- Irrota tuote pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.
- Irrota tuote pistorasiasta, ennen kuin puhdistat tai huollat tuotetta.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Säilytä tuote kuivassa ja suljetussa varastossa, poissa lasten ulottuvilta, kun tuote ei ole käytössä.
- Puhdista tuote säännöllisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen käyttö

! Varoitus! Vesiastian on oltava ruoanlaittoon tarkoitettu ja vähintään 11 cm korkea.

- 1** Kiinnitä tuote vesiastiaan. Käytä tuotteen pidikettä. Varmista, että ohjauspaneeli on näkyvillä.

! Varoitus! Älä täytä vettä yli tuotteen maksimimerkin. Vedenpinta nousee, kun laitat elintarvikkeita veteen.

- 2** Täytä vesiastia vedellä, kunnes vedenpinta on tuotteessa olevien minimi- ja maksimimerkintöjen välissä.
- 3** Kytke pistotulppa pistorasiaan. Kaikki tilavalot syttyvät 1 sekunnin ajaksi ja kuuluu pitkä äänimerkki. Virtakytkin palaa punaisena.
- 4** Paina virtakytkimen symbolia aktivoidaksesi lämpötilan säätötilan. Oletuslämpötila 50 °C näkyy näytössä.
- 5** Säädä tavoitelämpötilaa painamalla lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita. Tuotteen lämpötila-alue on 30–95 °C.

Huom! Säädä tavoitelämpötilaa nopeammin pitämällä lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita.

- 6** Paina lämpötila-/aikapainiketta aktivoidaksesi tuntiasetus-tilan. Oletusaika 03:00 näkyy näytössä.
- 7** Säädä tunteja painamalla lämpötila-/aikapainikkeita. Tuotteen tunti-alue on 0–99 tuntia.

Huom! Säädä tunteja nopeammin pitämällä lämpötila-/aikapainikkeita painettuna.

- 8** Paina virtakytkimen symbolia aktivoidaksesi minuuttiasetus-tilan. Numerot vilkkuvat.
- 9** Säädä minuutteja painamalla lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita. Tuotteen minuuttialue on 0–59 minuuttia.

Huom! Säädä minuutteja nopeammin pitämällä lämpötila-/aikapainikkeita painettuna.

! Varoitus! Palovammojen vaara. Tuotteen alaosa kuumenee, kun tuote on käytössä. Älä kosketa tuotteen kuumia osia.

- 10** Paina virtakytkimen symbolia. Tuote alkaa lämmittää vettä tavoitelämpötilaan.

Huom! Paina lämpötila/aika-painiketta, kun tuote toimii, ja tarkista tai nollaa tavoitelämpötila ja -aika.

Huom! Kun tuote toimii, paina virtakytkintä ja pidä sitä painettuna 2 sekunnin ajan, jotta tuote siirtyy valmiustilaan.

- 11** Odota, kunnes vesi on tavoitelämpötilassa. Kun tavoitelämpötila on saavutettu, kuuluu pitkä äänimerkki. Aika alkaa laskea automaattisesti.

! Varoitus! Vesi on kuumaa. Älä kosketa vettä käsilläsi.

! Varoitus! Älä laita elintarvikkeita suoraan veteen. Käytä ruoanlaittoon tarkoitettuja hyväksyttyjä pusseja.

- 12** Aseta elintarvikkeet veteen. Kun kypsennysaika on saavutettu, kuuluu 3 äänimerkkiä ja laite siirtyy valmiustilaan.

- 13** Irrota pistotulppa pistorasiasta.

! Varoitus! Vesi on kuumaa. Älä kosketa vettä käsilläsi.

- 14** Poista elintarvikkeet vedestä.

4 Huolto

4.1 Tuotteen puhdistaminen

! Varoitus! Anna tuotteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.

! Varo! Älä puhdistu tuotetta astianpesukoneessa.

- 1** Pyyhi tuote kostealla liinalla käyttö jälkeen.
- 2** Pyyhi tuote puhtaalla ja kuivalla liinalla.

4.2 Rasvan ja jätteiden poistaminen

! Varoitus! Anna tuotteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.

! Varoitus! Vesiastian on oltava ruoanlaittoon tarkoitettu ja vähintään 11 cm korkea.

! Varo! Älä puhdistu tuotetta astianpesukoneessa.

- 1** Kiinnitä tuote vesiastiaan. Käytä tuotteen pidikettä. Varmista, että ohjauspaneeli on näkyvillä.
- 2** Täytä vesiastia vedellä, kunnes vedenpinta on tuotteessa olevan maksimimerkinnän kohdalla.
- 3** Lisää 1/2 teelusikallista vaahtoamatonta pesuainetta litraan vettä.

- 4 Kytke pistotulppa pistorasiaan. Kaikki tilavalot syttyvät 1 sekunnin ajaksi ja kuuluu pitkä äänimerkki. Virtakytkin palaa punaisena.
- 5 Paina virtakytkimen symbolia aktivoidaksesi lämpötilan säätötilan. Oletuslämpötila 50 °C näkyy näytössä.

Huom! Säädä tavoitelämpötilaa nopeammin pitämällä lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita pidettynä.

- 6 Paina lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita, kunnes lämpötila on 65 °C.

! Varoitus! Palovammojen vaara. Tuotteen alaosa kuumenee, kun tuote on käytössä. Älä koske kuumiin osiin.

- 7 Paina virtakytkimen symbolia. Tuote alkaa lämmitää vettä.
- 8 Anna tuotteen toimia 10 minuuttia, kun tavoitelämpötila on saavutettu.
- 9 Pidä virtakytkin painettuna 2 sekunnin ajan. Tuote siirtyy valmiustilaan.
- 10 Irrota pistotulppa pistorasiasta.

! Varoitus! Vesi on kuumaa. Älä kosketa vettä käsilläsi.

- 11 Anna tuotteen jäähtyä.
- 12 Huuhtelee tuotteen alaosa kylmällä vedellä.
- 13 Pyyhi tuote puhtaalla ja kuivalla liinalla.

4.3 Kalkinpoisto

Tuotteesta on poistettava kalkki kerran kuukaudessa.

Huom! Jos vesi on kovaa, kalkki on poistettava useammin.

! Varoitus! Vesiastian on oltava ruoanlaittoon tarkoitettu ja vähintään 11 cm korkea.

- 1 Kiinnitä tuote vesiastiaan. Käytä tuotteen pidikettä. Varmista, että ohjauspaneeli on näkyvillä.
- 2 Täytä vesiastia vedellä, kunnes vedenpinta on tuotteessa olevan maksimimerkinnän kohdalla.

- 3 Lisää 0,5 dl sitruunahappojauhetta litraan vettä.

- 4 Kytke pistotulppa pistorasiaan. Kaikki tilavalot syttyvät 1 sekunnin ajaksi ja kuuluu pitkä äänimerkki. Virtakytkin palaa punaisena.

- 5 Paina virtakytkimen symbolia aktivoidaksesi lämpötilan säätötilan. Oletuslämpötila 50 °C näkyy näytössä.

Huom! Säädä tavoitelämpötilaa nopeammin pitämällä lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita pidettynä.

- 6 Paina lämpötilan/ajan lisäys- tai vähennyspainikkeita, kunnes lämpötila on 80 °C.

! Varoitus! Palovammojen vaara. Tuotteen alaosa kuumenee, kun tuote on toiminnassa. Älä koske tuotteen kuumiin osiin.

- 7 Paina virtakytkimen symbolia. Tuote alkaa lämmitää vettä.
- 8 Anna tuotteen toimia 20 minuuttia, kun tavoitelämpötila on saavutettu.
- 9 Pidä virtakytkin painettuna 2 sekunnin ajan. Tuote siirtyy valmiustilaan.
- 10 Irrota pistotulppa pistorasiasta.

! Varoitus! Vesi on kuumaa. Älä kosketa vettä käsilläsi.

- 11 Anna tuotteen jäähtyä.
- 12 Huuhtelee tuotteen alaosa kylmällä vedellä.
- 13 Pyyhi tuote puhtaalla ja kuivalla liinalla.

5 Varastointi

Anna tuotteen jäähtyä ja puhdista tuote ennen sen varastointia.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatet paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	220–240 V
Antoteho	1300 W
Kotelointiluokka	IPX7
Melutaso	55 dB
Mitat	385x125x105 mm

8 Vianmääritys

Virhekoodi	Ongelma	Ratkaisu
ER1	Liian vähän vettä	Täytä vesiasia vedellä, kunnes vedenpinta on tuotteessa olevien minimi- ja maksimimerkintöjen välissä. Jos virheilmoitus ei poistu, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
ER2	Tuote ylikuumenee	Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä, ennen kuin käytät tuotetta uudelleen. Varmista, että vedenpinta on tuotteessa olevien minimi- ja maksimimerkintöjen välissä. Lisää vettä tarvittaessa. Jos virheilmoitus ei poistu, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.

Sommaire

1	Introduction	43
1.1	Description du produit.....	43
1.2	Utilisation prévue.....	43
1.3	Pictogrammes	43
1.4	Fiche produit.....	43
2	Sécurité	44
2.1	Définitions de sécurité.....	44
2.2	Consignes de sécurité lors de l'utilisation.....	44
3	Utilisation	45
3.1	Utilisation du produit.....	45
4	Entretien	46
4.1	Nettoyage du produit.....	46
4.2	Enlever la graisse et les restes.....	46
4.3	Détartrer le produit	46
5	Stockage	47
6	Mise au rebut	47
7	Caractéristiques techniques	47
9	Dépannage	48

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un thermoplongeur électrique pour cuisson sous vide.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est conçu pour cuire des aliments selon la méthode « sous vide ». Le produit est uniquement destiné à un usage intérieur.

1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements de l'UE applicables.
	À recycler en tant que déchet électrique.

1.4 Fiche produit

(Figure 1)

1. Panneau de commande
2. Cordon d'alimentation
3. Clip
4. Enveloppe
5. Élément chauffant et turbine
6. Repère niveau d'eau minimum
7. Repère niveau d'eau maximum
8. Écran
9. Symbole température
10. Symbole heures
11. Interrupteur
12. Bouton de diminution de la température ou des heures
13. Bouton d'augmentation de la température ou des heures
14. Bouton température/heures

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations essentielles spécifiques.

2.2 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur la vision, la vigilance, la coordination et le jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Assurez-vous que la tension secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit. Consultez un électricien si vous n'êtes pas sûr.
- N'utilisez pas le produit sans eau. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères minimum et maximum du produit.
- Utilisez un récipient prévu pour la cuisson.
- Placez le récipient eau sur une surface résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas le produit en extérieur.
- Ne couvrez pas le produit.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes du produit. Utilisez la poignée.
- Ne retirez pas les aliments de l'eau avec vos mains.
- Soyez prudent en retirant le produit de l'eau après utilisation car il peut rester de l'eau chaude à l'intérieur du produit.
- Ne posez pas le produit sur une surface chaude, par exemple une cuisinière.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sur le bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- Ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou la partie située au-dessus du repère maximum du produit, dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de rallonge si ce n'est pas nécessaire. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci doit être mise à la terre et la section doit être dimensionnée pour l'alimentation électrique du produit.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas le produit s'il manque des pièces. Adressez-vous au revendeur du produit s'il manque de pièces.
- Ne laissez pas le produit entrer en contact direct avec les aliments. Utilisez des sacs et des bocaux prévus pour la cuisson.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher du produit sans surveillance.
- Ne laissez pas des personnes qui n'ont pas l'expérience, les connaissances ou la formation requises utiliser le produit sans formation ni supervision.
- Ne laissez pas des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux utiliser le produit sans surveillance.
- Ne réparez pas le produit. Un produit endommagé ou défectueux doit être réparé dans un centre de service après-vente agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de réparations non autorisées.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces approuvés par le fabricant du produit.
- Débranchez le produit de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez le produit de la prise de courant avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien du produit.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Lorsque le produit n'est pas en service, rangez le produit dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.
- Nettoyez le produit régulièrement.

3 Utilisation

3.1 Utilisation du produit

! Attention ! Le récipient doit être prévu pour la cuisson et faire au moins 11 cm de hauteur.

1 Attachez le produit au récipient de cuisson. Utilisez le clip du produit. Faites en sorte que le panneau de commande soit visible.

! Attention ! Ne remplissez pas d'eau jusqu'au repère maximum du produit. Le niveau augmentera lorsque vous mettrez les aliments dans l'eau.

2 Remplissez le récipient d'eau jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères minimum et maximum du produit.

3 Branchez la fiche sur une prise de courant. Tous les voyants d'état s'allument pendant 1 seconde et un long bip se fait entendre. L'interrupteur s'allume en rouge.

4 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur pour basculer en mode réglage de la température. La température par défaut, 50 °C, s'affiche à l'écran.

5 Appuyez sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler la température cible. La plage de réglage de la température est de 30 à 95 °C.

Remarque ! Appuyez longuement sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler la température cible plus rapidement.

6 Appuyez sur le bouton température/heure basculer en mode réglage des heures. L'heure par défaut, 03:00, s'affiche à l'écran.

7 Appuyez sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler l'heure. La plage de réglage des heures est de 0 à 99 h.

Remarque ! Appuyez longuement sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler les heures plus rapidement.

8 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur pour basculer en mode réglage des minutes. Les chiffres clignotent.

9 Appuyez sur les boutons d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler les minutes. La plage de réglage des minutes est de 0 à 59 minutes.

Remarque ! Appuyez longuement sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler les minutes plus rapidement.

! Attention ! Risque de brûlure. La partie inférieure du produit devient chaude lorsque le produit est allumé. Ne touchez pas les parties chaudes du produit.

10 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur. Le produit commence à porter l'eau à la température cible.

Remarque ! Appuyez sur le bouton température/heures lorsque le produit est allumé pour vérifier ou régler de nouveau la température et les heures cibles.

Remarque ! Lorsque le produit est allumé, enfoncez le bouton de l'interrupteur pendant 2 secondes pour basculer le produit en mode veille.

11 Attendez que l'eau atteigne la température cible. Un long bip se fait entendre lorsque la température cible est atteinte. Le décompte des heures commence automatiquement.

! Attention ! L'eau est chaude. Ne touchez pas l'eau avec les mains.

! Attention ! Ne mettez pas d'aliments directement dans l'eau. Utilisez des sacs prévus pour la cuisson.

12 Mettez les aliments dans l'eau. Lorsque le temps de cuisson est écoulé, 3 bips se font entendre et le produit bascule en mode veille.

13 Débranchez la fiche de la prise de courant.

! Attention ! L'eau est chaude. Ne touchez pas l'eau avec les mains.

14 Retirez les aliments de l'eau.

4 Entretien

4.1 Nettoyage du produit

⚠ Attention ! Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.

⚠ Prudence ! Ne nettoyez pas le produit au lave-vaisselle.

- 1 Nettoyez le produit avec un chiffon humide après utilisation.
- 2 Essuyez le produit avec un chiffon propre et sec.

4.2 Enlever la graisse et les restes

⚠ Attention ! Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer.

⚠ Attention ! Le récipient doit être prévu pour la cuisson et faire au moins 11 cm de hauteur.

⚠ Prudence ! Ne nettoyez pas le produit au lave-vaisselle.

- 1 Attachez le produit au récipient de cuisson. Utilisez le clip du produit. Faites en sorte que le panneau de commande soit visible.
- 2 Remplissez le récipient avec de l'eau jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum du produit.
- 3 Ajoutez 1/2 cuillère à café de liquide vaisselle non moussant par litre d'eau.
- 4 Branchez la fiche sur une prise de courant. Tous les voyants d'état s'allument pendant 1 seconde et un long bip se fait entendre. L'interrupteur s'allume en rouge.
- 5 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur pour basculer en mode réglage de la température. La température par défaut, 50 °C, s'affiche à l'écran.

Remarque ! Appuyez longuement sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler la température cible plus rapidement.

- 6 Appuyez sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures jusqu'à ce que la température cible soit de 65 °C.

⚠ Attention ! Risque de brûlure. La partie inférieure du produit devient chaude lorsque le produit est allumé. Ne touchez pas les parties chaudes.

- 7 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur. Le produit commence à chauffer l'eau.
- 8 Une fois la température cible atteinte, laissez le produit fonctionner pendant 10 minutes.
- 9 Enfoncez le bouton de l'interrupteur pendant 2 secondes. Le produit passe en mode veille.
- 10 Débranchez la fiche de la prise de courant.

⚠ Attention ! L'eau est chaude. Ne touchez pas l'eau avec les mains.

- 11 Laissez le produit refroidir.
- 12 Rincez la partie inférieure du produit à l'eau froide.
- 13 Essuyez le produit avec un chiffon propre et sec.

4.3 Détartre le produit

Le produit doit être détartre 1 fois par mois.

Remarque ! Si l'eau est dure, le produit doit être détartre plus souvent.

⚠ Attention ! Le récipient doit être prévu pour la cuisson et faire au moins 11 cm de hauteur.

- 1 Attachez le produit au récipient de cuisson. Utilisez le clip du produit. Faites en sorte que le panneau de commande soit visible.
- 2 Remplissez le récipient avec de l'eau jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum du produit.
- 3 Ajouter 0,5 dl de poudre d'acide citrique par litre d'eau.
- 4 Branchez la fiche sur une prise de courant. Tous les voyants d'état s'allument pendant 1 seconde et un long bip se fait entendre. L'interrupteur s'allume en rouge.
- 5 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur pour basculer en mode réglage de la température. La température par défaut, 50 °C, s'affiche à l'écran.

Remarque ! Appuyez longuement sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures pour régler la température cible plus rapidement.

- 6 Appuyez sur le bouton d'augmentation ou de diminution de la température ou des heures jusqu'à ce que la température cible soit de 80 °C.

⚠ Attention ! Risque de brûlure. La partie inférieure du produit devient chaude lorsque le produit est allumé. Ne touchez pas les parties chaudes du produit.

- 7 Appuyez sur le symbole de l'interrupteur. Le produit commence à chauffer l'eau.
- 8 Une fois la température est atteinte, laissez le produit fonctionner pendant 20 minutes.
- 9 Enfoncez le bouton de l'interrupteur pendant 2 secondes. Le produit passe en mode veille.
- 10 Débranchez la fiche de la prise de courant.

⚠ Attention ! L'eau est chaude. Ne touchez pas l'eau avec les mains.

- 11 Laissez le produit refroidir.
- 12 Rincez la partie inférieure du produit à l'eau froide.
- 13 Essayez le produit avec un chiffon propre et sec.

5 Stockage

Laissez le produit refroidir et nettoyez-le avant de le ranger.

6 Mise au rebut

6.1 Pour mettre le produit au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinérerez pas le produit.

7 Caractéristiques techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	220 à 240 V
Puissance de sortie	1300 W
Classe de protection	IPX7
Niveau sonore	55 dB
Dimensions	385x125x105 mm

9 Dépannage

Code de défaut	Problème	Solution
ER1	Trop peu d'eau	Remplissez le récipient d'eau jusqu'à ce que le niveau se situe entre les repères minimum et maximum du produit. Si le message de défaut ne disparaît pas, contactez un centre de service agréé.
ER2	Le produit surchauffe	Débranchez la fiche d'alimentation et laissez le produit refroidir avant de l'utiliser à nouveau. Vérifiez que le niveau d'eau se situe entre les repères minimum et maximum du produit. Faites l'appoint d'eau si nécessaire. Si le message de défaut ne disparaît pas, contactez un centre de service agréé.

Inhoudsopgave

1 Inleiding	49
1.1 Productbeschrijving.....	49
1.2 Beoogd gebruik	49
1.3 Symbolen	49
1.4 Productoverzicht.....	49
2 Veiligheid	50
2.1 Veiligheidsdefinities	50
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	50
3 Gebruik	51
3.1 Bediening van het product.....	51
4 Onderhoud	52
4.1 Product reinigen	52
4.2 Vet en resten verwijderen	52
4.3 Het product ontkalken.....	52
5 Opslag	53
6 Verwijdering	53
7 Technische gegevens	53
8 Problemen oplossen	54

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een elektrische sous vide circulator.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het bereiden van voedsel volgens de sous vide-techniek. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Dit product voldoet aan de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.4 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

1. Bedieningspaneel
2. Voedingskabel
3. Klem
4. Behuizing
5. Verwarmingselement en waaier
6. Indicator voor minimaal waterniveau
7. Indicator voor minimaal waterniveau
8. Display
9. Symbool voor temperatuur
10. Symbool voor tijd
11. Aan/uit-schakelaar
12. Temperatuur-/tijdknop verlagen
13. Temperatuur-/tijdknop verhogen
14. Temperatuur-/tijdknop

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

⚠ Voorzichtig! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen bent. Dit heeft een negatieve invloed op uw zicht, alertheid, coördinatie en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of door iemand die niet bekend is met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje van het product. Neem contact op met een erkende elektricien als u dit niet zeker weet.
- Gebruik het product niet zonder water. Het waterniveau moet tussen de markering voor het minimum- en maximumniveau op het product liggen.
- Gebruik een waterreservoir die geschikt is om in te koken.
- Zet het waterreservoir op een hittebestendig oppervlak.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Het product niet afdekken.
- Raak geen hete oppervlakken van het product aan. Gebruik het handvat.
- Haal geen etenswaren met uw handen uit het water.
- Wees voorzichtig als u het product na gebruik uit het water haalt. Het product kan heet water bevatten.
- Plaats het product niet op een heet oppervlak, bijvoorbeeld een fornuis.
- Leg het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad.
- Leg het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
- Dompel het netsnoer, de stekker of het deel boven de markering voor het maximale niveau op het product niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik geen verlengsnoer als dat niet nodig is. Als het nodig is een verlengsnoer te gebruiken, moet dit geaard zijn en moet de doorsnede van de draden geschikt zijn voor de voeding van het product.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken. Neem contact op met de verkoper van het product als er onderdelen ontbreken.
- Laat het product niet in direct contact komen met voedsel. Gebruik goedgekeurde zakken en potten die bedoeld zijn voor gebruik bij het koken.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het product komen.
- Laat personen die niet beschikken over de vereiste ervaring, kennis of training het product zonder training of toezicht gebruiken.
- Laat personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Repareer het product niet zelf. Een beschadigd of defect product moet worden gerepareerd in een erkend servicecentrum. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van onbevoegde reparaties.
- Gebruik alleen door de fabrikant van het product goedgekeurde accessoires en onderdelen.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het product reinigt of onderhoud uitvoert.
- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.

- Berg het product droog en afgesloten op, buiten bereik van kinderen, als het niet wordt gebruikt.
- Reinig het product regelmatig.

3 Gebruik

3.1 Bediening van het product

! Waarschuwing! Het waterreservoir moet bedoeld zijn om in te koken en minimaal 11 cm hoog zijn.

- 1 Bevestig het product aan een waterreservoir. Gebruik hiervoor de klem op het product. Zorg dat het bedieningspaneel zichtbaar is.

! Waarschuwing! Vul het water niet tot aan de markering voor het maximumniveau op het product. Het waterniveau zal stijgen als u de etenswaren in het water legt.

- 2 Vul het waterreservoir met water totdat het waterniveau zich tussen de markering voor het minimum- en maximumniveau op het product bevindt.
- 3 Steek de stekker in een stopcontact. Alle statuslampjes gaan gedurende 1 seconde branden en er klinkt een lange pieptoon. De aan/uit-schakelaar licht rood op.
- 4 Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar om de instelmodus voor de temperatuur te activeren. De standaardtemperatuur, 50°C, wordt op het display weergegeven.
- 5 Druk op de temperatuur-/tijdknop om de instelling van de gewenste temperatuur te verhogen of te verlagen. Het temperatuurbereik van het product is 30-95°C.

Opmerking! Houd de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd ingedrukt om de gewenste temperatuur sneller in te stellen.

- 6 Druk op de temperatuur-/tijdknop om de modus tijd instellen te activeren. De standaardtijd, 03:00 uur, wordt op het display weergegeven.
- 7 Druk op de temperatuur-/tijdknop om de instelling van de tijd te verhogen of te verlagen. Het tijdsbereik van het product is 0-99 uur.

Opmerking! Houd de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd ingedrukt om de tijd sneller aan te passen.

- 8 Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar om de minuten in te stellen. De cijfers knipperen.
- 9 Druk op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd om de minuten aan te passen. Het bereik van het aantal minuten van het product is 0-59 minuten.

Opmerking! Houd de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd ingedrukt om de minuten sneller aan te passen.

! Waarschuwing! Risico op brandwonden. Het onderste gedeelte van het product wordt heet wanneer het product in gebruik is. Raak de hete delen van het product niet aan.

- 10 Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar. Het product begint het water te verwarmen tot de gewenste temperatuur.

Opmerking! Druk op de temperatuur-/tijdknop wanneer het product in gebruik is om de gewenste temperatuur en tijd te controleren of opnieuw in te stellen.

Opmerking! Wanneer het product in gebruik is, houdt u de aan-/uitknop gedurende 2 seconden ingedrukt om het product in de stand-bymodus te zetten.

- 11 Wacht tot het water de gewenste temperatuur heeft bereikt. Er klinkt een lange pieptoon wanneer de gewenste temperatuur is bereikt. De tijd begint automatisch af te tellen.

! Waarschuwing! Het water is heet. Raak het water niet met uw handen aan.

! Waarschuwing! Plaats geen etenswaren direct in het water. Gebruik goedgekeurde zakken die bedoeld zijn voor gebruik bij het koken.

- 12 Plaats de etenswaren in het water. Wanneer de kooktijd is bereikt, klinken er 3 pieptonen en gaat het product in de stand-bymodus.
- 13 Haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing! Het water is heet. Raak het water niet met uw handen aan.

- 14** Haal de etenswaren uit het water.

4 Onderhoud

4.1 Product reinigen

⚠ Waarschuwing! Laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt.

⚠ Voorzichtig! Reinig het product niet in een vaatwasser.

- 1** Maak het product na gebruik schoon met een vochtige doek.
- 2** Veeg het product af met een schone droge doek.

4.2 Vet en resten verwijderen

⚠ Waarschuwing! Laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt.

⚠ Waarschuwing! Het waterreservoir moet bedoeld zijn om in te koken en minimaal 11 cm hoog zijn.

⚠ Voorzichtig! Reinig het product niet in een vaatwasser.

- 1** Bevestig het product aan een waterreservoir. Gebruik hiervoor de klem op het product. Zorg dat het bedieningspaneel zichtbaar is.
- 2** Vul het waterreservoir met water tot de markering voor het maximumniveau op het product is bereikt.
- 3** Voeg 1/2 theelepel niet-schuimend afwasmiddel per liter water toe.
- 4** Steek de stekker in een stopcontact. Alle statuslampjes gaan gedurende 1 seconde branden en er klinkt een lange pieptoon. De aan/uit-schakelaar licht rood op.
- 5** Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar om de instelmodus voor de temperatuur te activeren. De standaardtemperatuur, 50°C, wordt op het display weergegeven.

Opmerking! Houd de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd ingedrukt om de gewenste temperatuur sneller in te stellen.

- 6** Druk op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd tot de gewenste temperatuur 65°C is.

⚠ Waarschuwing! Risico op brandwonden. Het onderste gedeelte van het product wordt heet wanneer het product in gebruik is. Raak geen hete onderdelen aan.

- 7** Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar. Het product begint het water te verwarmen.
- 8** Laat het product 10 minuten aan wanneer de gewenste temperatuur is bereikt.
- 9** Houd de aan-/uitknop gedurende 2 seconden ingedrukt. Het product gaat naar de stand-bymodus.
- 10** Haal de stekker uit het stopcontact.

⚠ Waarschuwing! Het water is heet. Raak het water niet met uw handen aan.

- 11** Laat het product afkoelen.
- 12** Spoel het onderste deel van het product af met koud water.
- 13** Veeg het product af met een schone droge doek.

4.3 Het product ontkalken

Het product moet 1 keer per maand ontkalkt worden.

Opmerking! Bij hard water moet het product vaker worden ontkalkt.

⚠ Waarschuwing! Het waterreservoir moet bedoeld zijn om in te koken en minimaal 11 cm hoog zijn.

- 1** Bevestig het product aan een waterreservoir. Gebruik hiervoor de klem op het product. Zorg dat het bedieningspaneel zichtbaar is.
- 2** Vul het waterreservoir met water tot de markering voor het maximumniveau op het product is bereikt.
- 3** Voeg 0,5 dl citroenzuurpoeder per liter water toe.

4 Steek de stekker in een stopcontact. Alle statuslampjes gaan gedurende 1 seconde branden en er klinkt een lange pieptoon. De aan/uit-schakelaar licht rood op.

5 Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar om de instelmodus voor de temperatuur te activeren. De standaardtemperatuur, 50°C, wordt op het display weergegeven.

Opmerking! Houd de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd ingedrukt om de gewenste temperatuur sneller in te stellen.

6 Druk op de knoppen voor het verhogen of verlagen van de temperatuur/tijd tot de gewenste temperatuur 80°C is.

! Waarschuwing! Risico op brandwonden. Het onderste deel van het product wordt heet wanneer het product in gebruik is. Raak geen hete onderdelen van het product aan.

7 Druk op het symbool van de aan/uit-schakelaar. Het product begint het water te verwarmen.

8 Laat het product 20 minuten aan wanneer de gewenste temperatuur is bereikt.

9 Houd de aan-/uitknop gedurende 2 seconden ingedrukt. Het product gaat naar de stand-bymodus.

10 Haal de stekker uit het stopcontact.

! Waarschuwing! Het water is heet. Raak het water niet met uw handen aan.

11 Laat het product afkoelen.

12 Spoel het onderste deel van het product af met koud water.

13 Veeg het product af met een schone droge doek.

5 Opslag

Laat het product afkoelen en maak het product schoon voordat u het opbergt.

6 Verwijdering

6.1 Het product verwijderen

- Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

7 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Nominale spanning	220-240 V
Vermogen	1300 W
Beschermingsklasse	IPX7
Geluidsniveau	55 dB
Afmetingen	385x125x105 mm

8 Problemen oplossen

Foutcode	Probleem	Oplossing
ER1	Te weinig water	Vul het waterreservoir met water totdat het waterniveau zich tussen de markering voor het minimum- en maximumniveau op het product bevindt. Als de foutmelding niet verschijnt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.
ER2	Het product raakt oververhit	Trek de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u het apparaat weer gebruikt. Zorg dat het waterniveau zich tussen de markering voor het minimum- en maximumniveau op het product bevindt. Vul indien nodig bij met water. Als de foutmelding niet verschijnt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.



www.jula.com